LA LIBERTÉ

"Paraît depuis 1913"

Tirage: 12,900

Vol. 69 No 32 SAINT-BONIFACE jeudi 26 novembre 1981

Premier procès en français au Manitoba

M. Georges Forest voit ses efforts récompensés.



M. Pierre-André Forest

M. Georges Forest paraissait très heureux à sa sortie de la Cour provinciale de Saint-Boniface lundi dernier, après la tenue d'un premier procès en français depuis plus de 90 ans au Manitoba. C'est grâce surtout à sa bataille menée jusqu'à la Cour Suprême du Canada, que le français a repris son titre de langue officielle dans la province, ce qui avec le temps rendit possible ce premier procès en langue française.

Mais M. Forest avait une autre raison de se réjouir. Ce procès déjà considéré comme historique impliquait son fils de 19 ans, Pierre-André, qui a été acquitté par le juge Robert Trudel, de l'accusation d'avoir brûlé un feu rouge et causé un accident de la circulation au mois de mars dernier. Le juge Trudel, le seul des 20 juges provinciaux au Manitoba à pouvoir s'exprimer en français, a utilisé les deux langues durant le procès. L'avocat de la Couronne Maître Georges de Moissac, le seul pouvant s'exprimer dans les deux langues officielles, et l'avocat de la défense Maître Vaughn Baird ont dû, eux aussi, utiliser une des deux langues à un moment ou l'autre du procès.

Des cinq témoins appelés à témoigner dans cette affaire, seuls Pierre-André Forest et sa soeur Lise Dupuis l'on fait en français. Les témoignages en langue anglaise ne furent pas traduits, en accord avec M. Forest, dans le but d'accélérer le procès. Au tout début du procès il est survenu un incident cocasse, lorsque le greffier a demandé en anglais à M. Forest ce qu'il plaidait, celui-ci sans plus réfléchir, répondit "not guilty". Cependant quelques instants plus tard, il ajoutait "pas coupable"

M. Georges Forest dit espérer que les avocats francophones inciteront maintenant leurs clients francophones à utiliser le procès en français dans leurs causes. Il considère aussi qu'il faudra que "l'équipe volante" retrouve ses ailes afin d'offrir des services en français dans toutes les régions de la province. L'on sait que présentement, il n'est pas possible d'obtenir un procès en français à l'extérieur de Saint-Boniface.

Pour M. Forest, le travail de francisation n'est pas terminé. Une petite carte dans la salle d'audience indiquait "No smoking", et il a bien l'intention d'écrire une lettre aux autorités compétentes demandant qu'un carte indiquant "Défense de fumer", y soit installée. Finalement selon M. Forest, le cercle est maintenant bouclé. Il a porté sa cause en Cour Suprême pour une histoire de circulation, et le premier procès en français portait sur une autre histoire de circulation.

Yvon GIROUX

Les stages provinciaux de l'ACM remportent un grand succès

Les stages de formation pour les chefs de choeur, accompagnateurs des chorales et tous les choristes intéressés se poursuivaient au cours d'une deuxième fin de semaine au Centre culturel franco-manitobain, les 20, 21 et 22 novembre.

À cette occasion l'Alliance Chorale Manitoba accueillait deux instructeurs de l'Alliance Chorale canadienne, Mmes Alice Parizeau et Murielle Matteau. Selon Alice Parizeau, les participants constituaient un groupe extraordinaire qui voulait "apprendre". Les Franco-manitobains dit-elle sont généreux de nature et à cause de cela, ils mettent beaucoup d'énergie et de sincérité dans ce qu'ils font. Nous avons noté un énorme progrès entre les deux stages tenus à une semaine d'intervalle.

Durant cette fin de semaine, les participants ont travaillé en ateliers, se penchant sur les gestes, l'expression et la voix entre autres choses, comme le soulignait Murielle Matteau, le but de ces stages était de faire en sorte qu'il y ait de plus en plus de personnes devenant autonomes afin de construire une relève de chefs de choeur. Les participants manquaient de notions de base, mais ils ont démontré une grande ouverture d'esprit quant aux connaissances à acquérir.

Opinions de quelques participants

M. Camille Légaré de Sainte-Anne, qui s'est inscrit à ces stages pour améliorer sa technique de direction et sa technique vocale, s'est déclaré satisfait de son expérience. Il aurait même, rencontré une personne qui lui a déclaré avoir plus appris dans une journée, au niveau des principes de base, que durant tout un semestre à l'université du Manitoba. Bien sûr cette comparaison demeure caricaturale, mais cela démontre l'enthousiasme qui anime les participants.

Quant à Soeur Marie-Rose Verrette qui dirige la chorale à la Cathédrale de Saint-Boniface à la messe de 8h30 le dimanhce, elle considère son expérience comme très enrichissante. "Nous n'avons pas eu la chance, lorsque nous étions jeunes, d'avoir ce que nous avons aujourd'hui. J'en profite pour en apprendre le plus possible afin de le transmettre aux autres".

Les participants avaient un soif intarissable d'apprendre, et même pendant les pauses, après quelques heures de travail soutenu, ils en redemandaient. Si c'est là un avant-goût des "Choralies 82", cela promet énormément.

Yvon GIROUX



Le travail en ateliers, durant les stages de l'ACM a été bien apprécié.

Au sommaire

COMMENTAIRE

LE PEUPLE A VOTÉ

Le peuple a voté. Le peuple a voté massivement, ce qui est surprenant, qui va même contre la tendance habituelle. Les partis en présence soulevaient-ils des questions importantes, extraordinaires? S'est-il agi d'une campagne électorale excitante? Au contraire.

Il y a que partout, au Canada, partout, puisque nous sommes économiquement (pour ne pas dire plus) dépendants des États-Unis, la conjoncture économique (nous reviendrons bientôt sur le sujet) est mauvaise. L'inflation, le chômage, sévissent. Et même si, depuis quelques semaines, le taux d'intérêt décrété par la Banque du Canada, qui donne le ton au système bancaire, baisse, l'inflation et le chômage ne sont pas en recul. Nombre d'économistes prévoient qu'après cette baisse, le taux d'intérêt de la Banque du Canada reprendra sa courbe ascendante.

Donc, le peuple a voté. Il s'est donné un gouvernement néo-démocrate. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur la carte montrant les circonscriptions électorales pour se rendre compte du fait qu'il y a eu concentration du vote dans deux régions de la province. Une concentration du vote progressiste-conservateur dans l'une, une concentration du vote néo-démocrate dans l'autre.

La région progressiste-conservatrice comporte les éléments, en grande partie en tout cas, conservateurs, au sens propre du terme. Agriculteurs, gens à l'aise, en majorité "White Anglo-Saxon Protestants". L'autre région, urbaine -le Nord de Winnipeg, en particulier-, mais aussi le Grand Nord (les circonscriptions de Churchill, de Flin Flon, de Le Pas, de Rupertsland, d'Entre-les-Lacs de Dauphin, de Sainte-Rose, du Lac Du Bonnet et de Springfield), a accordé son vote au nouveau parti démocratique.

Il est intéressant de constater que la région du Nord, et cela comprend, à l'intérieur du grand tout, le Nord de Winnipeg, est constituée d'immigrants récents, d'immigrants des premières vagues et de leurs descendants, et qui conservent des idées, en tout cas, des bribes d'idées amenées de l'Europe centrale, de la Russie, et de bien d'autres pays. Ces gens sont arrivés au Canada avec une mentalité, des coutumes bien à eux, et ce n'est pas mauvais. Nombre d'entre eux, par des tours de force d'énergie, sont devenus à l'aise, possèdent leur maison, leur commerce. Ils se méfient de l'État.

Au début du siècle, une vague d'immigrants de l'Ontario a atteint l'Ouest accompagnés d'Américains. Les Ontariens voulurent immédiatement modeler l'Ouest sur l'Ontario. Les gens de l'Europe centrale, de la Russie voyaient les choses d'une façon différente. Ils voulaient un gouvernement vraiment démocratique, c'est-à-dire reposant sur la souveraineté populaire, contre les intérêts des financiers. L'on vit même, après la première Grande Guerre, se former dans l'Ouest, un groupe radical, sympathique au socialisme et aux expériences de la Russie bolchévique. Le mouvement s'appelait "One Big Union (OBU)", qui s'inspirait de l'"International Workers of the World", préconisait le syndicat unique et la grève générale comme moyen d'obtenir justice. Le syndicalisme a des racines très fortes dans l'Ouest. Il suffit de se rappeler la grève violente qui s'abbattit sur Winnipeg au mois de juin de 1919. Avec les années naquit la "Cooperative Commonwealth Federation (CCF)", qui devint plus tard le nouveau parti démocratique.

Après la première Grande Guerre, le Canada connut une crise économique. L'Ouest ne fut pas épargné. Winnipeg était alors le centre de l'Ouest et s'était développée rapidement. "Des dissensions idéologiques, écrit Jean Hamelin (1), empêchent les fermiers de former un bloc politique compact. Certains s'opposent à toute mesure centralisatrice visant à créer un parti structuré avec un leader. Ce serait là, disent-ils, tomber dans la dictature des anciens partis. La majorité préfère des associations provinciales strictement contrôlées par les délégués des circonscriptions". Et l'on vécut alors une situation extraordinaire, celle, au Manitoba, du parti des fermiers prenant le pouvoir (élection de 1922), alors que la lutte s'est faite entre urbains et ruraux, avocats et fermiers... sans chef ni programme...

Donc, le 17 novembre de l'an de grâce 1981, la population du Manitoba s'est donnée un gouvernement néo-démocrate, renversant l'ultra-conservatisme du parti de monsieur Lyon. La raison immédiate de ce revirement se rattache avant tout à la situation économique difficile que nous traversons: Hausse des taux d'intérêt, qui ralentit le commerce et l'industrie, hausse du coût de la vie, hausse constante des loyers, difficultés de renouveler les hypothèques, chômage.

En période de crise économique, le peuple vote "contre" le parti au pouvoir, espérant qu'un changement de gouvernement apportera un changement à la situation. Lorsque les temps sont difficiles, on change de gouvernement. Il faut souligner que si la crise actuelle atteint certains agriculteurs et éleveurs, elle frappe durement une forte proportion des citadins, constituée en grande partie de gagne-petits, de sous-employés, de chômeurs, de petits commerçants, de retraités. Ces gens-là votent contre le parti au pouvoir, ne réalisant pas que la situation économique actuelle est d'envergure nationale et que les gouvernements provinciaux, tout bien intentionnés qu'il puissent être, ne peuvent pas régler tous les problèmes.

La campagne électorale a été assez moche, et seulement aux derniers jours, monsieur Lyon s'est emporté contre le "socialisme", voire le "communisme". Cette tactique, malgré l'astuce qui y présidait, n'a pas porté fruit. Le socialisme, au Canada, est bien édulcoré, dilué. À l'élection, le parti communiste du Canada, bien que vieux de quelque soixante ans, n'a recueilli que quelques votes. Côté "socialisme", il y a bien peu de différence entre le "socialisme" de monsieur Trudeau et celui de monsieur Broadbent.

Les gens identifient le conservatisme à la puissance financière, à la grande entreprise, au profit, aux professionnels, aux riches. Monsieur Lyon projette l'image du businessman, tiré à quatre épingles, du président de grande entreprise, sérieux, difficile d'accès, que le petit homme de la rue craint. Le petit homme a voté. Le petit homme a voté selon sa logique, en faveur d'une façon simplifiée de contrôle des loyers... Reste à voir ce que les quatre prochaines années nous apporteront...

Jean de LOTINVILLE

(1) Paul G. Cornell, Jean Hamelin, Fernand Ouellet, Marcel Trudel. Unité et Diversité. Holt, Rinehart et Winston Limitée, Montréal.

L'apport financier du "Coup de pouce" permet à LA LIBERTÉ de boucler son budget. Par les années précédentes, des milliers de lecteurs ont prouvé leur attachement à leur journal. Encore cette année, nous comptons sur votre appui financier pour poursuivre nos efforts en vue d'améliorer le journal.

COUPON-RÉPONSE

"Coup de pouce"

Je vous adresse $____________ à titre d'abonnement de soutien à LA LIBERTÉ, MON JOURNAL.

NOM:______________________________

ADRESSE:___________________________

Envoyez au "Coup de pouce", LA LIBERTÉ, C.P. 96, Saint-Boniface, Manitoba.

Possédez-vous des renseignements sur l'abbé Noret?

Monsieur le rédacteur,

Chaque individu, à un moment ou un autre de sa vie, ressent la nécessité d'un retour aux sources, le besoin de rechercher ses racines.

Pour nous, Français, retrouver nos origines ne demande qu'un peu de recherche. Il n'en va pas de même quand il s'agit de suivre nos branches, ces rameaux souvent fort éloignés du tronc originel, et quelquefois tellement qu'on ne les distingue plus qu'imparfaitement. C'est à cette tâche que s'est attelé un journaliste de la presse locale, et pour laquelle nous lui apportons notre soutien. En effet, il semble qu'on commence à s'intéresser, sur les bords de la Loire, à tous ces pionniers, plus chargés d'espoir que de biens, qui s'en sont allés planter leur propre racine outre -Atlantique, et y développer une vie et une culture particulière. La généalogie devient ici une science populaire, et c'est tant mieux si elle permet à nos compatriotes d'étendre leur champ de vision au delà de notre hexagone, vers des horizons différents par leurs façons de vivre, mais unis par la langue et les origines.

Souvent pourtant, les documents nous manquent, tout au moins en ce qui concerne la francophonie hors Québec, et en particulier le Manitoba, auquel me lient de nombreux souvenirs. C'est pourquoi je me permets de solliciter la mémoire de vos lecteurs férus d'Histoire.

En premier lieu, nous aimerions retrouver des renseignements sur l'abbé NORET, sa vie et son oeuvre au Manitoba.

Nous savons que ce prêtre est né à Orléans, qu'il a participé à l'érection de la paroisse de Saint-Malo, qu'il l'a quittée brutalement. J'ai eu l'occasion, lors d'un de mes passages au Manitoba de parler de ce vénérable ecclésiastique avec quelques-uns de mes amis. Il semblerait qu'il aurait été très attaché à sa mère et à son lieu de naissance. Logiquement, il aurait dû y revenir. Or, jusqu'à ce jour, mais nous n'avons pas encore fouillé à fond les archives de l'évêché, nous n'en avons retrouvé aucune trace. Quelqu'érudit franco-manitobain pourrait-ils nous remettre sur sa piste?

D'autre part, nous aimerions recenser les habitants d'Orléans ou de sa région pour avoir participé à la création ou à la mise en valeur du Manitoba. Il y a bien quelques années que je "flirte" avec l'Histoire franco-manitobaine, mais j'avoue n'en avoir jamais retrouvé de traces, m'intéressant davantage au travail des hommes qu'à leurs origines géographiques.

L'Histoire est faite d'une multitude de petites histoires, et c'est ce que nous voudrions faire retrouver à nos compatriotes Orléannais. Aussi humble et discrète soit-elle, la vie de ses pionniers mériterait peut-être qu'on la connaisse, et qu'on en tire leçon. Sans oublier bien sûr, que le passé explique toujours le présent, et alimente l'avenir.

Tous renseignements peuvent nous être communiqués, mais il est possible de communiquer aussi directement avec le responsable de cette chronique généralogique en écrivant à François DECARIS - La République du Centre - 31, Rue de la République - 45000 ORLEANS - France.

je vous prie de croire, Monsieur le rédacteur, à l'expression de mes sentiments les plus cordiaux.

Serge Vannier
Escales Francophones
Association Culturelle loi 1901
51, rue d'Illiers
4500 Orléans
France
le 10 novembre

Les droits des aborigènes

Monsieur le directeur,

Vous trouvererez ci-joint la copie d'un télex envoyé au Premier ministre du Canada, aux Premiers ministres provinciaux ainsi qu'aux Membres du Parlement.

Ce télex a été signé par 7 évêques catholiques du Nord canadien. Ces derniers demandent entre autres que le projet de résolution constitutionnelle reconnaisse clairement et protège les droits des autochtones du Canada.

Pour de plus amples renseignements communiquer avec:

Mgr Peter Alfred Sutton
Evêque de Labrador-Schefferville
318, av. Elizabeth
C.P. 545
Labrador City
Labrador (Terre-Neuve)

À titre d'évêques catholiques des Églises du Nord canadien, nous avons été profondément bouleversés par la décision des Premiers ministres de rettirer la partie II (article 34) du projet de résolution constitutionnelle enchâssant les droits ancertraux ou issus de traités pour les Indiens, les Métis et les Inuits du Canada.

Aujourd'hui, nous sommes particulièrement conscients des aspirations des Indiens, des Inuits et des Métis pour la protection de leur culture et le développement de leur vie économique, sociale et politique dans ce pays. Sans la reconnaissance des droits des aborigènes dans la constitution, il n'y a aucune garantie que ces peuples ne subiront par les même injustices que leurs ancêtres.

Nous regrettons vivement que les droits des aborigènes, qui avaient été unanimement reconnus par les membres du Parlement comme faisant partie de la constitution, aient fait l'objet de marchandage de la part des Premiers ministres fedéral et provinciaux. Ce geste constitue une trahison flagrante à l'endroit des aborigènes du Canada. De plus, ce fait illustre bien la crise morale que nous traversons dans notre pays aujourd'hui.

Ces dernières années, l'Église catholique a appuyé concrètement la lutte des aborigènes du Canada pour le respect de leurs droits. En ce moment particulièrement critique de leur histoire, nous exprimons à nouveau notre appui et notre solidarité aux dirigeants autochtones du Nord qui revendiquent des changements dans le projet de constitution.

En conséquence, nous demandons avec insistance qu'aucune nouvelle étape du processus de rapatriement ne soit franchie tant que les droits ancestraux ou issus de traités pour les autochtones du Canada ne seront pas clairement reconnus et protégés par la constitution. Plus précisément, nous demandons la réinsertion de la partie II (article 34) dans le projet de résolution constitutionnelle ainsi que la reprise des pourparlers entre le gouvernement fédéral et les représentants des Indiens, des Inuits et des Métis afin d'en arriver à une entente concernant la protection de leurs droits.

Mgr Hubert O'Connor
Evêque de Whitehorse
Mgr Paul Piché
Evêque de Mackenzie-Fort Smith
Mgr Jules Leguerrier
Evêque de Moosonee
Mgr Fergue O'Grady
Evêque de Prince George
Mgr Peter A. Sutton
Evêque de Labrador-Schefferville
Mgr Omer Robidoux
Evêque de Churchill -Baie d'Hudson
Mgr Paul Dumouchel
Archevêque de Keewatin-Le Pas
Copie aux:
Premiers ministres provinciaux
Membres du Parlement
le 18 novembre

Saint-Pierre-Jolys honore ses vétérans

Cette belle cérémonie traditionelle du onze novembre se déroule à tous les ans dans notre paroisse, depuis bon nombre d'années. Notre monument du soldat est situé en plein centre de la rue principale, quartier des affaires. Chaque année on y dépose des couronnes de fleurs en nommage à ceux qui ont fait le sacrifice suprême. L'escouade locale de la gendarmerie royale canadienne se met de la partie, et coopère avec les paroissiens pour faire un succès de cette journée, quelques centaines de personnes assistent chaque année à cette manifestation qui est grandement appréciée de tous.

La coutume ou la tradition est également établie que le curé de la paroisse récite quelques prières à cette occasion, comme cela se fait partait ailleurs, même à Ottawa. A Saint-Pierre-Jolys, cependant cette partie de la cérémonie a été omise. Notre curé, bien que dûment invité comme à chaque année, refuse de se joindre à nous. Cette année, un pasteur d'une autre dénomination religieuse prit part à la cérémonie et récita les prières...

Dr. Liguori Gauthier
le 21 novembre

LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le jeudi par Presse-Ouest Limitée, au service des 12,900 foyers du Manitoba français.

Membre de l'association de la presse francophone hors Québec

APF

Directeur: Claude GAGNÉ
Journaliste: Yvon GIROUX
Publicité: Claude LÉTIENNE
Composition: Arlette LACHIVER
Correction d'épreuves: Augusta DAVIDSON
Montage: Gilbert PAINCHAUD
Secrétaires: Odette GUYOT, Huguette SUCHY

Toute correspondance doit être adressée à **LA LIBERTÉ**. Case postale 96, Saint-Boniface, Manitoba, R2H 3B4. Au téléphone: 247-4823. Les locaux sont situés au Centre culturel franco-manitobain 340, boulevard Provencher.

L'abonnement annuel coûte: $15.00

LA LIBERTÉ est imprimée sur les presses de Web Graphics West Limited, 1101, rue Keewatin, Winnipeg, Manitoba, R2X 2Z3.

Enregistrée comme courrier de deuxième classe: No 0477.

LA LIBERTÉ
C.P. 96
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface R2H 3B4



Lettres à LA LIBERTÉ

Katimavik

Monsieur le directeur,

En réponse à la lettre de Ruth Roy du 19 novembre qui répondait à la question "Qu'est-ce que Katimavik?", j'aimerais inviter tous ceux qui se posent encore la question à visionner le film "FAITES LEUR BÂTIR UNE TOUR ENSEMBLE". Disponible gratuitement au bureau de l'Office national du Film, 674, rue St-James, Winnipeg, ce film explique le projet Katimavik. Pour réservation, composer le 949-3141 demander le No 106C 0279 348.

Heureux visionnement!

Marie-Marthe Guénette,
Agent à la distribution française,
ONF, EWinnipeg,
le 17 novembre

VIVE "le coup de pouce"

Monsieur le directeur,

Ci-inclus ma contribution "coup de pouce".

LA LIBERTÉ, à mon avis, contribue énormément à la vie française au Manitoba.

Félicitations pour la dernière amélioration: "Info diocésains".

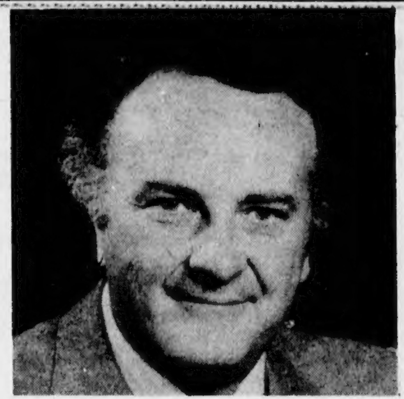
Sincèrement vôtre,

Lucien Roy, curé
le 23 novembre

Le courrrier de Noël

La Société canadienne des Postes rappelle aux Canadiens que le moment est venu, encore une fois, de se renseigner au sujet des dates limites de dépôt des envois de Noël. Le tarif d'affranchisssement de 1981 pour les cartes de souhaits est de 15¢, comme l'année dernière.

Les cartes de Noël et les colis pour distribution locale doivent être postés au plus tard le 17 décembre. Toutefois, les autres cartes de Noël et les colis de première classe du régime intérieur doivent être expédiés au plus tard le 13 décembre et les autres colis au plus tard le 5 décembre.



L'Honorable Howard R. Pawley, C.R., sera assermenté comme Premier Ministre du Manitoba, le 30 de ce mois.

Monsieur Pawley, qui vient d'atteindre 47 ans, deviendra ainsi le 18e Premier Ministre du Manitoba, et le chef du 19e gouvernement de la Province. Il a représenté la circonscription de Selkirk à l'Assemblée législative depuis le mois de juin 1969. Au cours de ses huit premières années au Palais législatif, il servit comme membre du Conseil exécutif de l'administration Schreyer. Depuis le mois d'actobre 1977, il était le chef de l'Opposition à l'Assemblée législative.

Monsieur Pawley a détenu des portefeuilles doubles au sein du cabinet Schreyer: Ministre des Affaires municipales (1969-1976) et Procureur général de la Province (1973-1977), ministre des Services gouvernementaux et commissaire aux Affaires du Nord. Alors qu'il était ministre responsable de la Société d'Assurance publique du Manitoba, il lança Autopac. Comme ministre de la Société de Rénovation et de Logement, il contribua au développement du logement pour les personnes âgées. Il est le chef du nouveau parti démocratique depuis 1979.

Via Rail Canada

À compter du dimanche 15 novembre, VIA Rail Canada a apporté des changements importants à l'horaire des trains de voyageurs de l'ouest du Canada et a introduit deux nouveaux services interurbains

Dès le 15 novembre, la liaison transcontinentale nord était supprimée.

Le service transcontinental quotidien continuera à être assuré par "le Canadien" de VIA qui relie Montréal et Toronto à Vancouver, via Winnipeg, Regina et Calgary.

Les nouveaux trains interurbains circulent tous les jours entre Winnipeg et Saskatoon, via Regina, ainsi qu'entre Saskatoon et Edmonton. Ils sont composés de voitures coach où sont offerts repas et rafraîchissements.

Entre Winnipeg et Saskatoon, ce service est assuré par du matériel roulant classique.

BILLET

"SOLEDARNOST"

Le 6 août 1945, les Américains laissaient tomber la première bombe atomique sur une ville du Japon, Horoshima, tuant soixante mille personnes et en blessant au-delà de cent mille.

Dès lors, le mot "atomique" acquit quelque chose de magique, et fut mis à toutes les sauces. Les publicitaires et les brocanteurs font feu de tout bois. Et l'on vit, après la guerre, à Montréal, par exemple, apparaître nombre d'affiches annonçant "Atomic Plumbing", "Atomic Transfer", "Atomic Valet Service", etc. Il était encore à la mode, à cette époque, et cela depuis la Conquête, de se proclamer en anglais..

• • •

Au mois d'août 1980, une activiste de nom de Anna Walentynowicz, opératrice de grue (vive l'égalité!) aux chantiers maritimes Lénine de Gdansk, en Pologne, fut congédiée. La grève fut déclenchée. Un dénommé Lech Walesa prit la tête du mouvement. La presse de l'Ouest saisit l'occasion de faire état d'une situation embarrassante pour le parti communiste polonais.

Le mouvement de grève fit boule de neige, sans doute aidé d'éléments extérieurs. La situation économique est extrêmement mauvaise en Pologne. qui doit, et ne peut rembourser, quelque vingt-neuf MILLIARDS de dollars aux banques de l'Ouest et à l'Union soviétique. C'est le désordre, là-bas. Alors que tout manque, on fait la grève. La production des mines de charbon, par exemple, extrêmement importante à l'économie du pays, est affectée par les grèves du "mouvement" de Walesa qui s'est donné comme nom "Solidarité" et comprendrait, selon les agences de presse, quelque neuf millions de membres. Or, Walesa, qui change d'idée comme il change de chemise, faisait remarquer un diplomate (en fait, il disait "qui change d'idée chaque jour"), ne semble avoir aucun contrôle sur le "mouvement", qui est fragmenté, et dont les segments n'obéissent à personne. C'est la palabre continuelle, tant du côté du gouvernement, qui est faible, qui ne semble pas être capable de prendre la situation en main, que du côté de l'entourage de Walesa, C'est le désordre, Ces jours derniers, Walesa a été déchu de ses fonctions de directeur de la succursale de Gdansk, du syndicat. La même chose est arrivée à l'activiste Anna Walentynowicz.

Les mots ne veulent plus rien dire. "Solidarité", en Pologne, c'est le désordre, l'anarchie. Cela est extrêmement dangereux.

• • •

Depuis quelque temps, le mot "solidarité" est mis à toutes les sauces. Les protestataires contre la hausse des taux d'intérêt, les chefs syndicaux, les groupes contre çi et contre ça parlent de "solidarité". L'autre dimanche, des groupes "culturels", réunis à Montréal ou à Québec, je ne me souviens pas, proclamaient qu'ils s'appelleraient désormais "solidarité"...

Après "Atomic Plumbing" et "Atomic Valet Service" d'il y a trois décennies, nous aurons maintenant la "moutarde solidarité", les "cornichons solidarité", "Solidarity Auto Body" (n'oublions pas d'être "bilingues"), le "nettoyeur solidarité", les "déménageurs solidarité", le "papier de toilette solidarité", les "serviettes sanitaires solidarité", les "bas-culotte solidarité", les "salons de massage solidarité", le "savon solidarité", les "lames à rasoir solidarité", la "bière solidarité", le "gin solidarité", les "couches pour bébé solidarité" (l'on nommera même des bébés "solidarité"). Enfin, ah! ne l'oublions jamais... "MISS SOLIDARITY"...

Jean de LOTINVILLE

La FPCP lance un journal destiné aux membres des comités de parents.



Une rencontre qui a permis aux comités de parents de faire connaître leurs expériences vécues.

La Fédération provinciale des comités de parents a procédé au lancement du journal "ENTRE PARANTHÈSES", jeudi dernier lors de la rencontre avec les comités de parents, qui réunissait une quarantaine de personnes à l'ancienne école William-Russel.

À l'aide de ce journal, la Fédération entend faire connaître à tous les membres des comités de parents ce qu'elle fait et donner l'occasion aux comités de parents de faire connaître aux autres ce qui se passe chez eux. La Fédération a constaté que plusieurs comités vivent des expériences intéressantes chez eux, mais que trop souvent très peu d'information circule sur ces expériences. Le journal tiré à 3000 exemplaires, sera publié trois fois par année et la contribution au contenu devrait être éventuellement comblée au 2/3 par les comités et au 1/3 par la FPCP. "ENTRE PARENTHÈSES" comptera 24 pages dans un avenir rapproché, probablement lors du prochain numéro de février.

Suivre l'exemple du Comité urbain

Il fut aussi question du Comité urbain à cette réunion, alors que le président de la FPCP, M. Laurent Bisson, qui aime bien l'expression la "famille" des comités de parents, a lancé l'invitation aux comités de se réunir et de suivre l'exemple de travail du Comité urbain.

Ce Comité regroupe les comités de parents du Collège, des écoles Taché, Lacerte, Lavallée, du Précieux-Sang et du Petit Séminaire. Ils se sont réunis afin de préparer un document préliminaire énonçant les principes de base qui devraient sous-tendre toutes discussions concernant des changements possibles dans les services éducationnels présentement offerts en milieu urbain. Comme le soulignait M. Gilbert Bisson, président du Comité urbain et du comité de parents de l'école Lavallée, avant de dire que telle école va avoir tel programme. il faut justitier la décision.

Dans le document préliminaire, le Comité a élaboré des principes, soumis des définitions et des programmations tout en établissant des critères d'admission en ce qui concerne les écoles. A partir de ce document, il sera possible d'exercer des presssions sur les autorités compétentes pour décider par exemple, de ce que l'on fera des écoles vides. Ce pourra être important aussi quant à la définition des écoles au niveau de la loi scolaire. Avec une définition claire et précise, cela engagera la Commission scolaire à respecter la loi scolaire.

Le document sera bientôt présenté à la FPCP et le Comité urbain espère qu'il devindra une politique de la Fédération, puisqu'il considère que le document peut être appliqué à toutes les écoles franco-manitobaines.

Yvon GIROUX

M. Athanase Proteau honoré pour son travail

Le Gouverneur Général du Canada, Son Excellence Edward Schreyer, chef scout du Canada, a remis le 9 novembre dernier, lors d'une cérémonie tenue à Rideau Hall, à Ottawa, à M. Athanase Proteau, la médaille Vanier en administration. M. Schreyer a profité de l'occasion pour remettre à Mme Proteau, une épinglette soulignant l'appui qu'elle a donné à son époux durant ces années passées au service du scoutisme. Voici la présentation lue devant M. Schreyer.

"Durant 26 ans. Monsieur Athanase Proteau a été gérant du magasin scout du district de Saint-Boniface, magasin qui en est venu, graduellement, à desservir le Manitoba et toute la Fédération des scouts de l'Ouest. Monsieur Proteau a manifesté tout au long de ces années une compétence administrative indéniable qui se doublait, pour notre bien, d'une très grande disponiblité au scoutisme. Son intérêt pour le scoutisme est d'ailleurs largement démontré par sa participation soutenue au Comité de parents du district de Saint-Boniface, dont il fut le président durant 20 ans, soit de 1954 à 1974.



Pour son travail et son dévouement, nous vous demandons, Excellence, de lui attribuer la médaille Vanier en administration".

Ça bouge à l'école Taché

Depuis septembre, les élèves de la 1ère à la 8e année profitent vraiment des nouveaux jeux d'équipement installés depuis le mois de mai dernier. Les jeunes de la 1ère à la 4e année anticipent la fin de la construction, une fois le nouveau gymnase terminé, de leurs propres jeux.

Denise continue toujours le beau travail avec les patrouilleurs. Cette année, elle vise à remporter plus de premiers prix.

Les élèves de la 1ère à la 6e année ont eu la chance d'assister à l'un ou l'autre de ces spectacles: Joanne Martineau et le Théâtre Hexagone.

Félicitations à tous les élèves qui ont participé au dernier concours de Bicolo, et en particulier aux gagnants!

L'halloween n'est pas passé inaperçu, ici, à l'école Taché! Les petites fêtes dans les classes en fin d'après-midi, la soirée dansante pour les 7e et 8e, puis la cueillette des bonbons pour les pauvres, le lendemain, ont souligné cette fête!

Jour du Souvenir... Élèves et professeurs n'ont pas oublié nos soldats. On s'est réuni au gymnase pour une émouvante cérémonie. Chaque classe a bien su "se souvenir".

Qui a dit que les profs n'étaient pas athlétiques? Lors d'une joute de voley-ball contre les élèves de 7e et 8e, ils ont remporté une brillante victoire par un compte final de 15 à 10.

La chorale de l'école Taché prépare présentement le répertoire des chorales 1982. Ce grand événement est attendu en juillet prochain.

Les professeurs de 3e et 4e ont très hâte(! ? ! ? ! ?) de commencer les classes de natation.

On continue la tradition du concert de Noël. Le thème "C'est notre histoire" nous fera revivre les bonne vieilles coutumes du temps de Noël!

Denise LEMIRE
Gisèle VERRIER

INFO DIOCESAINS

SOLLICITUDE ENVERS LES HANDICAPÉS

L'anné internationle dédiée aux personnes handicapées a su interpeller plusieurs bonnes gens de notre milieu.

La communauté paroissiale du **Précieux-Sang** à organisé un bazar sous la direction de "La Ligue des Femmes catholiques" au profit des handicapés du "Manitoba School for Retardates" de Portage-la-Prairie. Cette initiative fut un succès sans précédent grâce à la collaboration et à la générosité de toutes les paroisses.

Les recettes au montant de $3,013.55 seront versées à ladite institution. Indice de fraternité communautaire.

VEILLÉE FAMILIALE. Le 27 novembre, la paroisse de **Saint-Eugène** organise, dans le même esprit, une soirée de la Sainte-Catherine au profit d'un projet d'agrandissement du **Centre Saint-Amant**. Ceci lui permettra d'y accueillir les jeunes handicapés de 12 ans et plus.

Cette veillée sera animée par Ronald Hochman, assisté de Marcel Meilleur et de son orchestre. Elle se tiendra à la salle paroissiale. Le billet d'entrée est de $3 - gratis pour enfants en dessous de 14 ans accompagnés de leurs parents.

VIENS, SEIGNEUR, VIENS!

Aujourd'hui, si nous parcourons les rues de nos villes ou de nos villages, nous réalisons que la fête de Noël s'annonce pour très bientôt. Ici et là l'on voit des guirlandes et des couronnes de houx, des arbres de Noël -et même la crèche. C'est un temps bien spécial, celui de l'Avent.

A l'époque de l'Avent l'on célèbre la double venue du Seigneur Jésus: celle de sa naissance à Bethléem et celle de son retour définitif à la fin des temps. A chaque année l'on retient un thème particulier. En 1981 le thème se présente sous forme d'une prière de supplications: VIENS SEIGNEUR, VIENS!

Chacun des quatre dimanches de l'Avent précise comme suit un aspect de l'idée de fond de cette supplication: 1er dimanche **Montre-nous ton visage**; 2e **Redis-nous ta parole**; 3e **Comble-nous de tes merveilles**; 4 **Fais en nous ta demeure.**

Tel est l'itinéraire que nous propose ALPC pour mieux célébrer l'avènement du Messie. Saurons-nous vivre ce cheminement, ceci par nos attitudes d'écoute, de partage et d'accueil?

HORAIRE DES MESSE DOMINICALES
Paroisses urbaines francophones

Cathédrale de Saint-Boniface
190, avenue de la Cathédrale
- Samedi: 19H30
- Dimanche: 8h30, 10h30, 12h30

Saints-Martyrs-Canadiens
289, avenue Dussault
parc Windsor
- Samedi: 19h30
- Dimanche: 9h, 10h30, 12h, 21h

Notre-Dame-de-l'Assomption
609, rue Leola, Transcona
- Samedi: 19h30
- Dimanche: 10h, midi

Sainte-Marie
29, rue Des Meurons, Saint-Vital
- Samedi: 19h15
- Dimanche: 10h

Saint-Louis-de-France
610, rue Laflèche, Saint-Boniface
- Dimanche: 10h

Précieux-Sang
200, rue Kenney, Saint-Boniface
- Samedi: 19h30
- Dimanche: 9h, 10h30, midi

Saint-Eugène
1007, chemin Sainte-Marie. Saint-Vital
- Samedi: 19h30
- Dimanche: 9h, 11h

Saint-Norbert
80, rue Saint-Pierre, Saint-Norbert
- Samedi: 19h30
- Dimanche: 10h30, 16h

Sacré-Coeur
600, rue Bannatybe, Winnipeg
- Samedi: 17h30
- Dimanche: 10h

Coeur-Immaculée-de-Marie
Chemin Sainte-Marie (Près du périmètre)
Saint-Vital
- Dimanche: 11h

Sainte-Famille
778, rue Archibald, Saint-Boniface
- Dimanche: 10h, midi, 21h

MOI ET L'AUTRE

Journée de réflexion et de prière pour les jeunes de 18 ans et plus

Quand? Le dimanche 19 novembre, de 10h à 21h

Où? Au Centre de Pastorale, 622, avenue Taché, Saint-Boniface

Animateurs: Père John Kracher, s.m.; Céline Houde, g.m.e.; Père Florido Turgeon, o.m.i.; Soeur Rose-Marie Vialet, m.o.; Soeur Jacqueline St-Yves, s.g.m.

Pour plus de détails ou inscription, s'adresser à Sr Jacqueline St-Yven en composant le 247-8941 ou le 233-0876.

VIVE LA NATURE

"Vive la nature!" fut le cri du rassemblement des louveteaux de Saint-Eugène lors de leurs excusion de camping les 7 et 8 novembre derniers au camp scout sur les bords de la rivière Whitemouth près de Hadashville. Les jeunes louveteaux anticipaient ardemment cette fin de semiane. C'était par un temps ensoleillée, frais - un bel automne manitobain, quoi.

Sous l'habile direction de leurs chefs Marcien et Patrick Labossière, Maurice Fontaine et Ronald Hochman, les jeunes garçons ont vécu une expérience inoubliable de partager et d'apprentissage. Les jeux de groupe, les chants, les repas, les expériences soit comme scout ou jeunes naturalistes furent absorbés par ces gamins, assoiffés de vivre pleinement.

Le dimanche après-midi la troupe accueillit son aumônier, l'abbé Albert Fréchette, qui est venu célébrer le Seigneur, leur vrai accompagnateur de route, ceci en partageant la Parole de Dieu et le Pain de Vie. C'est en rendant ainsi grâce au Seigneur que ces jeunes terminèrent, dans la chaleur humaine et la beauté, leur magnifique fin de semaine.

Ronald HOCHMAN

CHRONIQUE RADIO

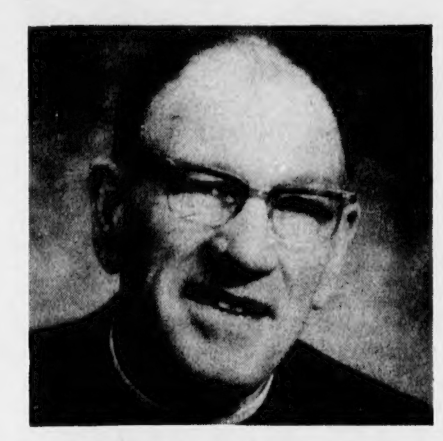
QUOI DE NEUF À CKSB?

Durant la semaine du 30 novembre au 4 décembre, Stéphane CHERPIT SERA À Edmonton pour l'enregistrement du jeu-questionnaire PILE ou FACE. C'est Normand Latour, animateur albertain, qui viendra coanimer avec Monique Hébert, l'émission matinale MICRO MATIN sur les ondes de CKSB.

À cette occasion CONTACT du lundi 30 novembre à 8h45 aura pour thème "les émissions nationales à la radio de radio-Canada d'Edmonton", en compagnie de Monique et Normand.

PASSÉ D'AUJOURD'HUI À 8h45

Mardi 1er décembre et jeudi 3 décembre: MONSEIGNEUR BAUDOUX. Durant ces 2 émissions Monseigneur Baudoux nous parlera de sa vie: l'arrivée de ses parents au Québec, sa jeunesse à Saint-Boniface, son ordination en tant que prêtre et évêque et enfin ses voyages, sa retraite et ses dadas...





Nadine remet à Pierre Trudel et Normand Vigier les billets qu'ils viennent de gagner.

Pierre Trudel et Normand Vigier étaient les heureux gagnants du concours sur les "Rolling Stones" organisé par PULSATION: ils sont allées à Saint-Paul, Minnesota, tous frais payés, durant la fin de semaine des "Rolling Stones" qui ont pu acclamer un Mike Jagger au meilleur de sa forme.

Bravo Pierre et Normand.

Rappelons que ce concours était une initiative de Léo Dufault, réalisateur de l'émission PULSATION animée par Nadine.

Une performance du MARCHÉ AUX PUCES: 500 poulets vendus en l'espace d'un mois... Pas mal non? Que tous ceux qui ont quelquechose à vendre, à échanger, ou à donner, tentent leur chance entre 11h00 et midi au 233-8020. LE MARCHE AUX PUCES est animé par Christian Leroy.

Beausoleil-Broussard a présenté un spectacle de grande qualité



Ils arrivent et s'installent sur scène tout doucement, presque sur la pointe des pieds, tout comme s'ils avaient peur de déranger le public. Mais dès les premières notes, l'on sent que quelque chose de spécial se prépare, au plus grand avantage du spectateur.

Bien sûr, si vous n'étiez pas en fin de semaine dernière au spectacle de Beausoleil-Broussard au Centre culturel, vous ne savez pas trop de quoi il est question. Mais ce fut un spectacle merveilleux de simplicité à l'image de ce peuple si fier que sont les Acadiens. Aucun artifice jetant de la poudre aux yeux du spectateur, mais quelle excellente exécution de leurs talents ils ont présentée.

Que dire de plus des qualités individuelles des musiciens et de la voix magnifique de Isabelle Roy, sinon qu'ils forment présentement le meilleur groupe du Canada français. Ce groupe acadien produit une musique originale, traditionnelle, pleine de sensibilité et d'émotions. Et cette langue acadienne, partie intégrante de ce groupe qui a conquis les publics d'Europe, des Etats-Unis et du Canada, a fasciné tout autant le public franco-manitobain. Il fallait voir les spectateurs "buvant" chacune de leurs paroles pour comprendre cet attrait qu'elle exerce.

Certaines pièces de leur répertoire ont remporté la faveur populaire, parmi celles-ci notons, "Pitou", "La Barouette", "Carapou", "Jazzez pas tous ensemble". Mais les autres le cédaient de peu. Ceux qui ne se sont pas laissés entraîner à tapper des mains, des pieds ou à fredonner étaient plutôt rares, car personne n'était à l'abri de ce rythme étourdissant.

Après un premier rappel, les gens debout en redemandaient, malheureusement le groupe peut-être fatigué décida que c'était terminé, et ce malgré les efforts insistants de la foule insatiable. À ceux qui n'y étaient pas, vous avez manqué un excellent spectacle, à Beausoleil-Broussard au plaisir de vous réentendre.

Yvon GIROUX

Conférence régionale de la Federated Co-Operatives Limited

à l'International Inn - Winnipeg, Manitoba
les 16 et 17 novembre 1981

Faits saillants

Plus de 200 délégués prirent part à la conférence dont plusieurs représentants des coopératives francophones.

● Rapport d'opération de la Fédérée pré senté et discuté. Le rapport d'opération était pour les 10 mois se terminant le 31 août 1981. On prévoit des ventes de 1 milliard 200 million de dollars pour l'année 1981 avec un surplus d'opération de $48 million de dollars - année record à tout point de vue.

● En plus de six centre régionaux de services dans l'Ouest canadien, la coopérative Fédérée opère une raffinerie de pétrole à Régina, deux moulins à bois en Colombie-Britannique, six centres de distribution de produits variés, etc...

● Parmi les différents rapports et études présentés à la conférence, l'on remarque celui de Co-Enerco - un projet d'exploration et de ressources pétrolières. Ceci fut présenté par le président de la Fédérée M. Verne Leland. M. Leland est aussi président de Co-Enerco. Le mouvement coopératif canadien contribuera 100 millions comme montant initial et le gouvernement fédéral fournira le même montant. La coopérative Fédérée de l'Ouest investira 100 millions. Co-Enerco deviendra certainement un facteur important pour les coopérateurs canadiens participant à la recherche et au développement dans le secteur énergétique canadien.

● Monsieur Raynald LaBossière, gérant général de la coopérative de Saint-Léon, fut réélu au comité exécutif de la gérance de la Fédérée. Au sein de ce comité formé d'un représentant de chacune des six régions. Monsieur LaBossière représente le Manitoba. M. LaBossière était membre du comité de la conférence et présida la section des gérant de coopératives.

La conférence fut décrite par les délégués comme l'une des meilleurs tenues. Vraiment un succès.



Merci aux donneurs de sang

L'an dernier, 3000 000 Canadiens ont reçu une transfusion sanguine. Des milliers d'autres, traités par exemple pour l'hémophilie, la leucémie, une infection, un état de choc, des brûlures ou encore pour la maladie hémolitique du nouveauné, ont reçu un élément ou un produit sanguin. Ces transfusions n'auraient pas été possibles sans la générosité des milliers de personnes qui, au Canada, ont donné l'an dernier plus d'un million d'unités de sang.

L'année tirant à sa fin, la Société canadienne de la Croix-Rouge désire rendre hommage à toutes ces personnes et les assurer que le sang donné à été utile à quelqu'un, au moment peut-être où s'affrontaient la vie et la mort, la santé et la maladie.

Au nom de tous ceux qui ont bénéficié de leur générosité, la Croix-Rouge remercie ces donneurs bénévoles et les invite à refaire le même geste en 1982 en se renseignant dès maintenant sur son programme de collectes de sang de l'année prochaine.

"MENUS ARTS D'OEUVRES"

exposition/vente de petites oeuvres d'art et d'artisanat
exposition: jeudi à samedi, 3 au 5 décembre 1981
vente: samedi 5 décembre à 20h30
par tirage: billets $1.00 à la porte seulement
oeuvres: $25.00 chacune
...suivie d'une "menue réception"...
au **foyer** du Centre culturel franco-manitobain
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
téléphone: 233-8972
En plus! Vente par ancan: sculpture d'albâtre par Georges Léger

Amis de l'art





L'atelier du père Noël

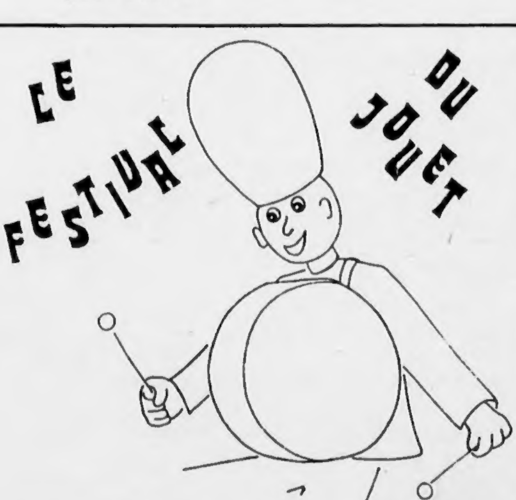
du 7 au 18 décembre tournées à 9h30, 10h30, 11h30. Appeler Gilles Gagnon pour réserver

Venez vous amuser de nouveau cette année au Festival

Parents - amenez vos enfants!
Enfants - amenez vos parents!

les 12 et 13 décembre 1981
13h à 17h

Kiosques de jouets
Kiosques de pâtisseries
Films
Pièce de théâtre
L'atelier du père Noël
Vente de sapins



Sous la Coupole

Collège universitaire
de Saint-Boniface

La femme et le marché du travail

J'aimerais vous présenter aujourd'hui quelques perceptions de la situation de la femme sur le marché du travail et certaines implications qui y sont reliées.

Le rôle de l'emploi rénumérateur hors du foyer est très important dans la vie de la femme d'aujourd'hui. Nous témoignons l'influence de plusieurs changements qui transforment notre société. Ces changements sont reliés aux carrières doubles des conjoints, à l'augmentation du nombre de femmes, chefs de famille et aux femmes célibataires professionnelles.

Le nombre de femmes qui travaillent hors du foyer est toujours croissant. Le pourcentage des femmes qui participaient à la main-d'oeuvre passa de 14% en 1901, de 20% en 1921, de 24% en 1951, 40% en 1973 et au Manitoba en septembre 1981 à 52.4%. Ce pourcentage de 52.4% est un nombre très imposant. On parle d'environ 204,000 femmes ce qui représente 40% de toute la main-d'oeuvre au Manitoba. (1) Mais la plupart de ces femmes choisissent encore parmi les carrières qui leur sont "traditionnellement réservées" telles que: la secrétaire, l'infirmière, la bibliothécaire, l'enseignante ou la serveuse de restaurant. Cette situation ne change pas très rapidement. D'après les statistiques de la province (1980) 61% des femmes travaillaient dans le secteur clérical, dans la vente comme commis et dans les services au public. Ces secteurs ne comprennent que 24% des hommes. Seulement 4.3% des femmes, dans la main-d'oeuvre au Manitoba ont des postes administratifs (2).

En ce qui concerne la formation universitaire en Éducation, au Collège, 81% des finissants de l'année passée étaient des femmes. À l'Université du Manitoba en Génie il y a seulement 5.6% des étudiants qui sont des femmes mais aux sciences infirmières, il y a 96% de femmes. (3)

L'augmentation du nombre des femmes sur le marché du travail se situe dans les secteurs qui, sans vouloir diminuer leur importance, sont moins rénumérateurs. Au Canada la femme en moyenne gagne 57cts. pour chaque dollar du salaire de l'homme.

Cet écart entre les salaires des hommes et des femmes n'est pas en train de diminuer. Les inscriptions des femmes dans les facultés et métiers "traditionnellement mâles" n'augmentent pas rapidement non plus. La situation ne change presque pas et c'est en grande partie à nous conseillers, employeurs, professeurs, parents et étudiants de lui apporter les changements nécessaires.

D'abord envisageons la réalité et les prévisions lorsque nous discutons et conseillons la jeune fille. Soyons conscients de notre conduite biaisée, nos attitudes stéréotypées, notre sexisme ainsi que de l'ampleur de l'influence que nous pouvons avoir sur l'avenir de la jeune fille. Soyons conscients que 9 femmes sur 10 feront partie de la main-d'oeuvre pendant une période de leur vie; au moins six sur dix travailleront à plein temps pendant une période de trente ans; quatre sur dix seront une fois ou l'autre à la tête de leur famille, plusieurs ne se marieront pas et plusieurs seront veuves pendant un nombre important d'années. (4)

Est-ce que nos attentes sont objectives en ce qui concerne les jeunes filles et leur choix de cours ou de carrières? Je cite Elridge Cleaver, un penseur américain: "Soit que tu fasses partie de la solution ou que tu fasses partie du problème".

(1) About Women, Women's Bureau, 1981, - Departement of Labour and Manpower
(2) Economic Development and Tourism. 1980 - Research Branch, Gouverment of Manitoba.
(3) Student Records, University of Manitoba
(4) Association internationale d'orientation scolaire et professionnelle.
Vocational quidance for girls and women in the seventies, pp. 162-165, - Actes, Québec, 1973

Roland SAURETTE

La bourse Billinkoff



David Billinkoff, Raîsa Rozenlium

M. David Billinkoff remettait vendredi dernier, le 13 novembre, la bourse Billinoff, au nom de son père, récemment décédé.

Mlle Raîsa Rozenblum, étudiante en 4e année du B.A. spécialisation en français, en était l'heureuse récipiendaire.

Cette bourse est offerte chaque année depuis 10 ans à un étudiant(e) qui poursuit ses études universitaires.

Le Collège de Saint-Boniface est reconnaissant de la contribution soutenue de MM. Billinkoff à l'éducation postsecondaire au Manitoba.

RECTIFICATIF

Une erreur de typographie a fait donner pour titre: Diagnostique du théâtre au Collège, à notre article publié sous la rubrique "Sous la Coupole", dans le numéro précédent. Il fallait évidemment lire: "Diagnostic du théâtre".

Ingrid Joubet

Les bourses de la Caisse populaire de Saint-Boniface



M. Gerald Dorge et Guy Remillard

M. Gérald Dorge, président, et M. Pierre Marion, gérant, présentaient le 13 novembre les deux bourses offertes par la Caisse populaire de Saint-Boniface. Les deux étudiants recevant ces bourses étaient Marianne Rivoalen, originaire de Saint-Labre et Guy Rémillard, de Saint-Boniface.

Il y a déjà 12 ans que la Caisse offre des bourses. Au début les bourses étaient de $250. chacune et en 1978 elles sont passées à $500,00. Elles sont offertes aux étudiants (es) de première année au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Pour être éligible à ces bourses, il faut être membre de la Caisse populaire de Saint-Boniface. Le choix des boursiers est fait par le comité des bourses du Collège.

Félicitations aux étudiants boursiers et merci à la Caisse populaire de Saint-Boniface.



Pierre Marcon et Marianne Ricoalen

M. Claude Aubin abandonne la lutte pour obtenir des procédures en français.

Susceptible d'être reconnu coupable d'outrage au tribunal par le juge B.P. McTavish de la Cour provinciale, M. Claude Aubin a cessé sa lutte pour avoir des procédures en français lors de son procès à Steinbach. L'infraction reprochée à M. Aubin remonte au 20 juin dernier à La Broquerie, alors qu'il ne s'est pas arrêté à un panneau d'arrêt obligatoire.

Pour appuyer sa demande de procédures en français, M. Aubin avait lu une représentation au juge McTavish, dans laquelle il assumait que les charges retenues contre lui avaient été rédigées en français, mais il ajoutait ceci: Donc votre honneur, à la lueur du jugement de la Cour Suprême du Canada, je vous demande en vertu de l'Acte du Manitoba que la Cour provinciale respecte intégralement l'article 23, qui dit: "... Et par devant tous les tribunaux ou émanant des tribunaux de la province, il pourra également être fait usage à faculté de l'une ou l'autre de ces langues..."

Le juge lui a alors opposé un refus, ne lui permettant pas d'imposer son choix linguistique. Le juge McTavish lui a accordé alors les services d'une interprète, M. Aubin a protesté et refusé de participer aux procédures. L'atmosphère dans la salle était très lourde. Un peu plus tard lorsque le juge McTavish lui a demandé de se lever pour répondre aux charges qui pesaient contre lui, M. Aubin a refusé d'obéir à deux reprises. C'est alors que le juge lui a dit qu'il devrait répondre d'un outrage au tribunal si pendant l'ajournement d'une demiheure, il ne changeait pas d'idée.

À la reprise de l'audience, M. Aubin s'est levé et le juge l'a reconnu coupable tout en lui imposant une amende de $25 plus $2.50 pour les frais de Cour. La bataille était officiellement terminée.

Plusieurs raisons ont motivé M. Aubin a abandonner. Tout d'abord, il considère avoir prouvé son point qu'en tant que simple citoyen, il est impossible, sans avocat, de se faire servir en français au Manitoba. Il estime aussi qu'un investissement de $3000 lui aurait été nécessaire pour poursuivre sa lutte, ce dont il n'avait pas les moyens financiers. Il ajoute qu'il n'a plus l'énergie nécessaire et que de toutes façons il n'y croit plus.

Mais c'est réellement l'accusation d'outrage au tribunal suspendu au-dessues de sa tête, qui lui a cassé les reins. "Je ne voulais pas à cause de ma famille, passer une longue période de temps en prison", précise-t-il.

M. Aubin dit que c'est maintenant à la SFM à s'assurer que les droits des francophones soient respectés, et pour ce faire elle devra demander qu'une clarification soit faite à propos de l'article 23. Il pense aussi que le nouveau gouvernement ne changera rien tant que cet article ne sera pas clarifié.

Pour M. Aubin, la seule avenue qui lui reste c'est de s'en retourner au Québec, là ou ses droits linguistiques seront respectés. "Je suis devenu un indépendantiste convaincu, on ne m'a pas laissé le choix. Je redeviendrai Canadien-français le jour où mes droits linguistiques seront reconnus d'égal à égal avec mes concitoyens anglophones", assure-t-il.

Il n'accepte pas le fait de ne pas avoir eu un procès en français à Steinbach et d'avoir la possibilité que son procès du mois prochain à Saint-Boniface le soit. C'est pour cette raison qu'il a l'intention de demander que son procès se déroule en anglais. "Je respecte trop les Canadiens-français de l'Ouest pour accepter le fait qu'ils soient mis en ghetto", précise-t-il.

Yvon GIROUX

Le bon vin - - - LE JUS DE LA TREILLE

"Tous les chemins mènent à Rome" est un proverbe aussi vieux que les collines mêmes qui gardent la Ville éternelle. Il remonte peut-être à quelque légionnaire atteint du mal du pays pendant une longue marche à travers l'Europe, entreprise pour la gloire de l'Empire romain.

De nos jours lorsqu'on parle de vins, on dit plutôt que tous les chemins partent de Rome puisque ce sont les viticulteurs romains qui ont initié les barbares du Nord à la culture de la vigne.

L'Italie est présentement le premier producteur au monde et la vogue de ses nombreuses variétés de vins ne cesse de s'étendre. Nous ne saurons jamais combien de lampées de par le monde ont été faites avec des bouteilles de Chianti ou combien de ces bouteilles avaient apporté aux amateurs un premier contact avec les vins italiens.

On a fini par découvrir que le bon **Chianti** est un vin qui sait veillir, qui peut se garder de nombreuses années et qui s'améliore même avec l'âge.

Les producteurs de vins de la Toscane, pays du Chianti, sont parmi les plus consciencieux au monde. Depuis le IXe siècle av. J.-C., les gens de cette superbe région s'adonnent à l'oenologie et, anciennement, le vin jouait un grand rôle dans les cérémonies religieuses au cours desquelles on le répandait en offrande aux divinités.

Visiter la Toscane équivaut à remonter le cours du temps pour retracer l'histoire de la civilisation dans des villes enchanteresses, comme Florence et Sienne, où l'ancien et le moderne se côtoient. Les collines environnantes font ressortir la splendeur du paysage où les cyprès se découpent sur le bleu du ciel.

Le **Chianti** est un vin d'appellation d'origine contrôlée, en italien **Denominazione de Origine Contollata**, ce qui signifie qu'il est assujetti à la Loi de 1963 qui réglemente la production du vin en Italie.

Pour mériter cette appellation, le fabricant doit prouver que son vin provient de cépages sélectionnés, cultivés dans les régions délimitées par le gouvernement, et que ses méthodes de culture et de vinification respectent toutes les traditions des générations de vignerons qui l'ont précédé.

Le **Chianti Classico** est la meilleure qualité qu'on puisse acheter. Il a une robe rubis qui fonce avec l'âge et un bouquet fruité qui fleure la violette. Sa saveur prend du moelleux avec le temps et acquiert le caractère distinctif qui est la marque du **Chianti** de grand cru.

Si vous ne connaissez pas encore le **Chianti**, c'est un trésor à découvrir et je vous conseille d'y penser la prochaine fois que vous aurez envie d'un bon vin rouge.

Prenez soin de déboucher votre bouteille quelques heures avant le repas; celui-ci deviendra une occasion mémorable digne d'un roi ou, à tout le moins, d'un prince de Toscane.

Henry J MOORE

(Henry J. Moore est consultant spécial en vins auprès de la Délégation commerciale de l'Italie à Montréal)

La semaine de la sécurité routière

A l'approche de l'hiver et de la Semaine nationale de la sécurité routière du Conseil canadien de la sécurité, il n'est pas superflu de rappeler aux conducteurs les nombreuses pratiques de sécurité routière qu'il faut observer pour surmonter les dangers supplémentaires qui se présentent en cette rude saison. Nous savons tous qu'à l'avance de l'hiver avec la lumière trompeuse, le temps déplorable et les mauvaises conditions de la route, il y a une augmentation inévitable de la fréquence des accidents. Ces accidents diminueront à peu près dans un mois, au fur et à mesure que les conducteurs se seront habitués aux modalités de la conduite en hiver et seront parvenus à les dominer.

Il y a une technique en particulier que tous les conducteurs peuvent employer avec un minimum d'effort et qui garantira un minimum d'exposition aux requis. C'est "la distance sécuritaire". Le Conseil canadien de la sécurité conseille à tous les conducteurs de garder l'intervalle-de-deux-secondes entre leur voiture et celle qui précède. En comptant lentement "dix-huit cent un--dix-huit cent deux", cela fait deux secondes,. Losque le véhicule qui vous précède passe devant un point de repère quelconque, commencez à compter. Si vous arrivez au même point de repère avant de terminer de compter les deux secondes, VOUS ÊTES TROP PRÈS, ralentissez donc. Par temps réellement mauvais ou en cas de lumière insuffisante, comptez plutôt quatre secondes par mesure de sécurité supplémentaire.

En examinant bien la question, la seule chose qu'un conducteur, dans l'environnement de la circulation, a sous son contrôle, en dehors de son propre véhicule, c'est sa distance sécuritaire. Cette distance est son amortissement dans l'espace, son "espace vital". La "distance sécuritaire" est la règle numéro un sur n'importe quelle liste de pratiques de conduite sécuritaire.

Activités au CCFM

- La fête de la Sainte-Catherine. Samedi, le 28 novembre, de 16h00 à 23h00. Souper, tire, films, danses, jeux (Pour le jeunes et les moins jeunes).
- Menus "arts-d'oeuvre". Exposition de jeudi à samedi, 3 au 5 décembre. Vente, samedi, 5 décembre, à 20h30, suivie d'une menue réception.
- Journée d'enfants. Troisième de la série pour les enfants de 5 à 6 ans. Thème: Noël. Samedi, le 5 décembre, 13h00 à 16h00. (Pour ceux qui sont inscrits seulement).
- Cinéma. "L'arrache-coeur". Le 30 novembre, 20h00, salles des petits spectacles. Entrée libre.

Le protrait d'une femme qui veut se situer par rapport à sa mère. L'action se situe autour de quatre personnages: Céline, son mari Michel, sa mère et son fils. Le conflit entre Céline et sa mère affecte sérieusement sa relation avec Michel.

Le nouveau cinéma québécois

le lundi 30 novembre — 20h00
Salle des petits spectacles — Entrée libre



L'ARRACHE-COEUR (1970)

Ré/sc: Mireille Dansereau
Ph: François Protat
Mus: Alexandre Luigini, François Cousineau
Int: Louise Marleau, Françoise Faucher, Michel Mondié et Jacques Létourneau.

Le portrait d'une femme qui veut se situer par rapport à sa mère. L'action se situe autour de quatre personnages: Céline, son mari Michel, sa mère et son fils. Le conflit entre Céline et sa mère affecte sérieusement sa relation avec Michel.

Gracieuseté des affaires intergouvernementales du Québec.

La Broquerie

Le centenaire de la paroisse

"La vitalité d'un peuple dans son milieu s'affirme par la qualité de sa respiration, qu'elle soit d'hier, d'aujourd'hui ou de demain". Ces paroles prophétiques ne sont pas de moi, vous l'avez bien deviné. C'est Alfred Laurencelle, président du comité du centenaire, qui les prononçait à la messe de dimanche dernier en exposant aux paroissiens l'esprit qu'il espère voir régner aux fêtes de 1983.

Le comité du centenaire, formé le 21 avril dernier, a voulu réunir les paroissiens pour leur présenter les plans ébauchés à ce jour. On prévoit une vingtaine d'activités majeures au cours de l'année, en commençant par l'ouverture officielle, une messe solennelle, la bénédiction du Nouvel An, un feux d'artifice et une soirée canadienne. Tout ça dans la soirée du 31 décembre 1982. La Ligue Saint-Gérard (Pro-Vie) entend célébrer de façon spéciale les nouveaux-nés du centenaire (une grosse classe de maternelle en 1988). Le 16 janvier, il y aura bénédiction des enfants.

Le comité a jugé bon de s'associer aux comités déjà existants qui s'occupent de fêtes annuelles comme le Carnaval d'hiver, la Fête franco-manitobaine, le concert de Noël et la boîte à chanson. De cette façon, on pourra s'assurer que le thème du centenaire sera à l'honneur au cours de ces fêtes.

Le 27 mars, soirée "Bière et Saynètes" où on souhaite voir évoluer des anciens de La Broquerie.

Le 5 juin, Fête-Dieu, messe en latin procession, litanies. Excellente occasion pour les jeunes de revivre ces coutumes religieuses qui ont rendu leurs parents si pieux.

Les 5-6-7 août, grande fête d'été où l'on célèbrera le "retour aux sources". Le 18 septembre, souper paroissial à l'ancienne. Le 23 octobre, soirée théatrale avec pièce locale pour adultes et pièce moderne, par les élèves de l'école secondaire.

Le 6 novembre, commémoraison des morts. Le 15 décembre, anniversaire de la fondation canonique de la paroisse.

Un thème qui revient souvent dans la bouche des organisateurs, c'est le retour des "anciens" sans lesquels il manquerait une tranche importante de l'histoire de La Broquerie. Aussi, on demande aux paroissiens d'aider à identifier les anciens de telle façon qu'on puisse les tenir informés sur les plans et les préparatifs des célébrations.

A la réunion de dimanche soir, d'autres suggestions ont été ajoutées telles celles de refaire les vêpres, rassembler les anciens joueurs de balle et de hockey, sonner l'Angélus, avoir un couple centenaire, trouver ou refaire des vêtements anciens, retrouver des objets de valeur historique, etc.

Le comité aura besoin d'aide. Une feuille bleue a été distribuée aux participants pour leur donner la chance d'indiquer dans quel domaine ils veulent aider. On peut se procurer de ces feuilles auprès des membres dont voici la liste: Alfred Laurencelle, Janine Kirouac, Gertrude Dubé, Hermance Granger, Paul Vieulfaure, Gilbert Balcaen, Roland Gauthier, le Père Clavel et Sr Germaine Marçoux.

Fête d'accueil des "Castors"

Treize nouveaux "petits Castors" se sont joints aux neuf anciens dimanche dernier lors de la fête d'accueil à la Salle Roy. On a remis leurs costumes aux nouveaux "petits Rongeurs", on a remis des insignes aux anciens et on a fêté la promotion de Serge Nadeau et de Albert Fréchette chez les louveteaux, et celle de Brigitte Fiola chez les Jeannettes.

Vous comprendrez qu'on devra se tasser dans la cabane car en plus des 22 castors, la colonie comprend six (6) animateurs (trices) soit le Frère Saint-Pierre, Yolande Laurencelle, Line Décelles, Anita Bouchard, Céline Gagnon et Antoinette Bissonnette.

Calendrier

- Dimanche, 29 novembre à 20h00 à l'école Saint-Joachim, partie de cartes, bingo, tirage au profit du mouvement scout et guide de La Broquerie.

- Lundi, 30 novembre à 20h30 à la Salle Roy, assemblée annuelle de la Société Saint-Jean-Baptiste.

Rino OUELLET

Transcona

La cloche historique de L'Assomption



La 2ième église de Notre-Dame-de-l'Assomption, à Transcona, construite en 1962, vient de prendre une nouvelle façade. En effet des travaux de construction ont donné une nouvelle devanture à l'édifice situé au 609, rue Leola, pour y insérer la cloche originale de l'église construite en 1912.

Cette fameuse cloche de 600 livres, prêtée au musée de Transcona après la démolition de la première église, fut retournée à la paroisse et sera maintenant en évidence pour l'admiration de tous.

La cloche fabriquée en France en 1912 et commandée par le curé. L. Lee et les syndics, fut bénite par Mgr Langevin en mai 1913. Il y a sur sa surface extérieure des écussons, dont l'effigie de Mgr langevin, du Christ en croix et de la Vierge Marie en son Assomption.

Voici les inscriptions qui y sont fondues: AD MAJOREM DEI GLORIA (à la plus grande gloire de Dieu), TOTA PULCRA ES MARIA (tu es toute belle Marie), ET MACULA ORIGINALIS NON EST IN TE (et il n'y a pas de tache originelle en toi), PIE X PAPE REGNANT A.D. 1912, GEORGE V, ROI D'ANGLETERRE. L.P. LOUIS LEE, FONDATEUR DE LA PAROISSE, L-P-A. LANGEVIN, ARCHEVÊCHE DE SAINT-BONIFACE, NOTRE-DAME-DE-L'ASSOMPTION DE TRANSCONA MAN., G. PACCARD & FILS FONDEURS A ANNECY-LE-VIEUX Haute-SAVOIE, France, 1912, VAN POULLE FRÈRES REPRÉSENTANTS À SAINT-BONIFACE.

La paroisse projette sous peu d'installer un système de carillon électronique pour inviter les gens aux offices religieux.

La paroisse de l'Assomption compte 135 foyers. Tous les francophones de l'arrondissement de Transcona. Elmwood, East Kildonan, Bird's Hill, Dugald, Oakbank, sont les bienvenus à l'Assomption. On peut s'adresser au curé, l'abbé Marcel Toupin, en composant le numéro 222-0739.

Hélène BLAIS



Zéphirin et Hélène Lachance

A l'occasion du **50e anniversaire de mariage** de leurs parents, les enfants de Zéphirin et Hélène Lachance invitent leurs parents et amis à un café goûter au Manoir d'Élie, dimanche le **29 novembre de 14h00 à 17h30 (Pas de cadeau s.v.p.).**

Éner$age vous aide à économiser l'énergie chez vous

Vous voulez économiser le plus possible d'énergie et d'argent? Éner$age vous dira comment.

Éner$age est un service consultatif gratuit du Gouvernement du Canada mis à la disposition de tous les citoyens. Il vous fournit tous les renseignements voulus pour l'utilisation judicieuse de l'énergie au foyer.

Éner$age: un service de consultation complet.

Éner$age vous aide à trouver les moyens les plus économiques d'améliorer le rendement énergétique de votre maison et à tirer le maximum de votre investissement. Grâce à Éner$age, vous réduisez votre facture de chauffage et vous contribuez du même coup à économiser les ressources énergétiques du pays.

La gestion de l'énergie au foyer constitue l'un des éléments essentiels du Programme énergétique national.

Éner$age vous aide à planifier vos économies futures.

Les conseils variés d'Éner$age vous aident à planifier et à réaliser votre propre programme d'économie d'énergie.

Pour ce faire, procurez-vous tout d'abord le questionnaire d'Éner$age, qui contribuera à établir vos besoins, en postant le coupon-réponse au bas de cette annonce. Vos réponses permettront à l'ordinateur d'Éner$age de déterminer les divers moyens d'économiser l'énergie chez vous.



Les publications d'Éner$age: des guides indispensables.

Éner$age vous offre un autre service: des publications pleines de renseignements utiles à propos des économies d'énergie et des systèmes de chauffage. Commandez-les dès aujourd'hui.

Le Thermophone d'Éner$age: une information sur mesure.

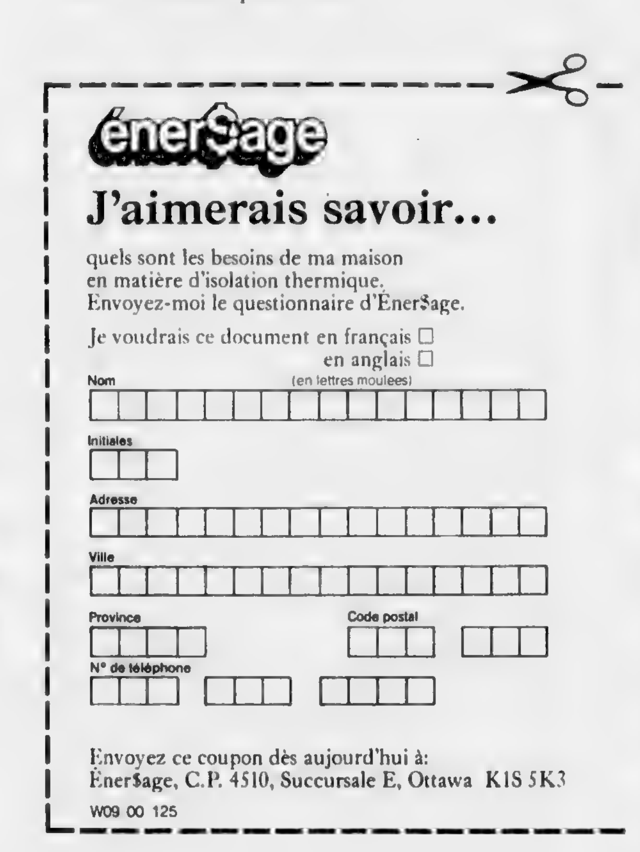
Grâce au Thermophone, vous pouvez rejoindre, sans frais, des spécialistes d'Éner$age qui vous aideront à résoudre vos problèmes particuliers. Le Thermophone est un complément utile à votre projet d'isolation (1-800-267-9563).

Le personnel d'Éner$age sait résoudre les gros problèmes.

Si le conseiller du Thermophone n'est pas en mesure de résoudre vos problèmes, en raison de leur complexité, il les soumettra à l'attention de l'équipe de spécialistes d'Éner$age composée d'ingénieurs et d'architectes spécialisés dans la gestion de l'énergie. Ils trouveront réponse à tous vos problèmes.

Éner$age: un allié précieux qui vous aide à économiser l'énergie.

Le service consultatif Éner$age constitue pour vous un allié précieux. Plus vous y aurez recours, plus vous économiserez. Éner$age vous tend la main pour vous aider à exercer une saine gestion de l'énergie. Ne lui tournez pas le dos.



énerSage

J'aimerais savoir...

quels sont les besoins de ma maison en matière d'isolation thermique. Envoyez-moi le questionnaire d'Éner$age.

Je voudrais ce document en français ☐
en anglais ☐

Nom (en lettres moulées)

Initiales

Adresse

Ville

Province

Code postal

N° de téléphone

Envoyez ce coupon dès aujourd'hui à:
Éner$age, C.P. 4510, Succursale E, Ottawa K1S 5K3

W09 00 125

L'économie d'énergie à la maison: un des objectifs du PROGRAMME ÉNERGÉTIQUE NATIONAL DU CANADA.

Ressources Canada   Resources Canada

Canada

Saint-Lazare

"Le coup de pouce"

Comme vous vous en êtes sans doute rendu compte en lisant **LA LIBERTÉ** du 19 novembre, la direction du journal lance la 6ième édition du "Coup de Pouce". J'invite toute la population de Saint-Lazare à y participer avec grande générosité et en encourageant ses amis à faire de même. C'est le 19 janvier dernier que je reprenais la chronique de Saint-Lazare et de plus en plus je m'apercois qu'il y a beaucoup de gens qui lisent le journal et notre chronique.

Il y a quelque temps j'ai eu le plaisir de revoir des gens que je n'avais pas rencontrés depuis une vingtaine d'années. Après les bonjours d'usage, le premier sujet de conversation fut notre chronique dans **LA LIBERTÉ** et les gens de Saint-Lazare. Il y a deux semaines, la poste n'a pas livré le journal et cela pour des raisons que nous ne connaissons pas encore. Plusieurs personnes nous ont questionnés à ce sujet. Nous nous sommes donc rendu compte qu'il y a beaucoup plus de lecteurs à Saint-Lazare que nous le croyions. Votre participation au "Coup de Pouce" confirmera ce que nous préconisons, et vous assurera votre journal à toutes les semaines.

Via Rail

C'est fait accompli. Le train passager de Via Rail ne passe plus chez nous. C'est en 1909 que le train passa pour la première fois. Jusqu'en 1961, le courrier local arrivait par train très tard le soir, et souvent durant la nuit. Chaque fois, on retrouvait un grand nombre de personnes à la gare, qui attendaient l'arrivée de ce train. Cela rappelle de beaux souvenirs, sans doute. Les gens se souviennent aussi d'avoir monté sur ce train pour se rentre à Victor, à Welby ou encore à Spy Hill pour une danse ou une partie de hockey. Tout ça. c'est de l'histoire maintenant, c'est du passé. Nous ne l'oublierons jamais, ce train de passagers.

Festival annuel



Le choeur parlé, de la 3ième année

La semaine dernière avait lieu le festival annuel de poèmes de la région. La section anglaise avait lieu à Russell et encore cette année, les élèves de Saint-Lazare on fait bonne figure et ont demontré leur savoir-faire. Pour la première fois cette année, les organisateurs du "Marquette Festival" ont organisé une section française à Saint-Lazare, le vendredi, 20 novembre. Une soixantaine d'élèves ont participé individuellement, en plus des choeurs parlés. Nous avons assisté au programe durant quelques minutes. Ce fut très intéressant. À cause de notre travail, il nous été impossible d'y passer la journée.



Mme Simone Forest, juge.

Mme Simone Forest, de Souris, était juge du festival. Elle enseigna les années 1 à 12 pendant longtemps. Elle fit aussi un stage d'études intensives à l'Universite de Grenoble, grace à une bourse du gouvernement. Mme Forest est membre de la "Associated Manitoba Festivals", et elle juge en français et en anglais depuis 1974.

Le comité exécutif du "Marquette Festival" remercie tous les participants, ceux qui ont aidé d'une facon ou d'une autre, et tous les parents qui ont pris la peine de se déranger pour assister aux séances.

Armand GUÉNETTE

Letellier

Tournoi de "Shuffleboard"

Le 15 novembre a eu lieu au Club d'Age d'Or Saint-Pie, de Letellier, un tournoi de "shuffleboard". Vingt six personnes se sont rendues, enthousiastes, espérant de gagner. Nous avions 13 équipes et 4 personnes ont participé à la fois. Le tournoi s'est déroulé en trois étapes. Les gagnants sont les suivants:

1er groupe:
1er prix: Marcel Barnabé
Lionel Barnabé
2e prix: Jean Damphousse
Paul Jutras

2e groupe:
1er prix: Florent Barnabé
Noella Barnabé
2e prix: Antonin Jutras
Max Leclaire

3e groupe:
1er prix: Euclide Boileau
Rose Hélène Arcand
2e prix: Thérèse Jutras
Fernande Dupuis

Félicitations à tous!

Ce qui rendait le tournoi plus invitant encore, c'est qu'il y fut servi un souper "Pot Luck". Ce fut apprécié de tous. les cordons bleus ont été bien complimentés. Pourquoi ne pas organiser plus de ces activitées. Ce serait peut-être un moyen de convaincre un plus grand nombre de personnes de devenir membre de notre club. Nous allons

La journée s'est terminée en jouant aux cartes.

Saint-Georges

Divers

La dernière partie de cartes au profit de la paroisse eut lieu dimanche, le 22 novembre. Encore une fois, l'assistance était nombreuse et le tout a rapporté la somme de $1,035. Ces fonds additionnels sont requis cette année pour combler les depenses causées par l'installation des égouts recouvrir le presbytère, etc.

••

Malgré certaines craintes, la réunion des dames de la paroisse eut lieu dimanche dernier et le résultat fut satisfaisant. Un comité fut formé pour recevoir après les funérailles. Les participantes sont Mmes Lucille Bruneau, Julierre Désautels, Jeanne Dupont et Ginette Vincent.

••

Un tournoi du club de sacs de sable doit avoir lieu dimanche le 29 novembre. Ce tournoi est ouvert à tous. L'enregistrement coûte $2.00 par personne. Dans la ligue, à ce jour la plus haute moyenne des hommes est détenue par Maurice Vincent qui a compté 3725 points, du côté des femmes, c'est Margaret Boyer qui a compté 3725 points. Le groupe en tête de la ligue est composé de Victor Vincent, Georgianna Bouvier, Margaret Boyer, et Thérèse Vincent.

Emmanuel BOUVIER

Saint-Adolphe

Bienvenue à Soeur Carmelle Gosselin

La paroisse est heureuse de souhaiter la bienvenue à Soeur Carmelle Gosselin qui s'occupera de la pastorale. Soeur Carmelle n'est pas inconnue à Saint-Adolphe puisqu'elle y a enseigné durant cinq ans. Son dévouement inlassable parmi les jeunes, en organisant des boîtes a chansons, le chant à l'école et à l'église, et en recevant tous les jeunes qui, pour une raison ou une autre avaient besoin de ses conseils ou encouragements. On a qu'a répondre à ses invitations et collaborer avec elle, jeunes et moins jeunes, pour faire de notre paroisse un lieu d'unité.

Divers

Le dimanche 22 novembre, la Ligue des Femmes catholiques a tenu une vente de pâtisseries et plantes tropicales ainsi qu'un tirage d'un couvre-pieds crocheté, d'un gâteau aux fruits et d'un billet de dix dollars.

Les gagnants on été M. Russ Blood - couvre-pieds, Mlle Judy Kehler - gâteau, M. J. Manaigre - dix dollars. Grand merci à toutes les dames qui ont contribué, ainsi qu'aux gens qui sont venus faire des achats.

Le foyer de Saint-Adolphe est toute activité de ce temps-ci. En effet, on se prépare au bazar annuel, qui aura lieu, cette année, le 13 décembre. Il y aura à vendre des articles faits par les résidents, des pâtisseries et des articles intéressants. On invite les parents et amis à venir au bazar. Le soir, à 19h00, il y aura un bingo, avec de beaux prix.

Le conseil étudiant de l'école lance un projet d'auto-financement-vente de tablettes de chocolat. Les fonds serviront aux activités de l'école. Il y aura des prix pour ceux qui vendront le plus de tablettes et pour l'équipe, il y aura une tablette de 5 lbs de chocolat. Les prix individuels seront 1er, $30.00; 2e $20.00; 3e $10:00; 4e une tablette de 500 gr. Il y aura en plus douze (12) prix cinq dollars choisis au hasard. Les élèves comptent sur votre appui.

Le curling est en marche et il y a chez les hommes vingt équipes dans leur ligue tandis que chez les femmes, il y en a douze. M. Léo Van DenBussche a été élu président du Club de Curling. Nous vous tiendrons au courant des activités de ce côté-là.

Lors de notre reportage sur la fête du 75e anniversaire de l'arrivée des Filles de la Croix à Saint-Adolphe, nous avons omis de mentionner la présence du Père Donald Côté, cocélébrant.

M. et Mme François **Legal** fêteront leur 75e anniversaire de vie conjugale.

C'est le 29 novembre que M. et Mme Norbert **Chaput** de Saint-Adolphe, fêteront leur 40e anniversaire de mariage.

Félicitations et longue vie à ces deux couples.

Edmée LE GAL
Denise HANCOX

Calendrier

- 27 au 30 novembre - "Bonspiel" Mixte - Pour s'inscrire ou pour renseignements. Léo, Sim ou Céline.

- 18 décembre - "Bonspiel" de l'école pré-secondaire.

Sainte-Agathe

Anniversaire de mariage



Le dimanche, 15 novembre, les paroissiens avaient l'occasion de souhaiter un joyeux anniversaire à M. et Mme Louis-Edward Dumesnil. Cette grande fête eucharistique était célébrée par l'abbé Georges Damphousse. Deux arrière petits-enfants, Paul et René Dumesnil, servaient la messe tandis que Soeur Léonne Dumesnil récitait des prières appropriées à l'occasion. Les chants exécutés par la chorale, dirigée par Gaston Brémault et accompagnée par Alice Alarie furent fort appréciés par l'assemblée.

La famille Dumesnil prolongea la célébration par un déjeuner intime servi au Chalet. La cérémonie fut rehaussée de la présence de Soeur Armande Latreille, cousine de M. Dumesnil.

Que votre vie conjugale soit remplie de joie et de bonne santé au cours des années à venir.

Club 400 - Tirage

Le tirage du Club 400 débutait le 14 novembre dernier. Les gagnants jusqu'à ce jour sont Frank Weber de Saint-Adolphe, Rose Girouard de Sainte-Agathe, Otto Miller de Kenville, Anne Huybrecht de Saint-Lazare, Emilienne Nolette de Sainte-Agathe, Boris Balamatowski de Saint-Boniface.

Calendrier

28 novembre - Danse du Vieux-Temps, musique d'Andy Roussin et de son orchestre Cheyenne. Les profits iront à la Société des soins aux aveugles.

3 décembre - Vente de robes. Les profits iront au Mini-Franco-Fun, Centre culturel, à 19h45

Rachelle LEMOINE
Irène LEMOINE

Sacré-Coeur

Nos malades

Nos souhaits de prompt rétablissement à quatre paroissiens: M Maurice Deschênes, M. Roland Roy et Madame Marie Gagnon tous trois en convalescence à la maison, ainsi qu'à M. Roméo Boulet hospitalisé depuis deux semaines d'une fracture majeure à la jambe.

Ici et là

Marie Petenaude, autrefois de la paroisse, a présenté un concert de chant au Centre culturel de Saint-Boniface le 8 novembre. Tous ont été émerveillés par sa voix magnifique.

Puisqu'il sera souvent absent de la ville à cause de son travail, M. René Charrier, maître de chant et organiste, nous a quitté le premier octobre. Nous le remercions d'avoir formé une petite chorale qui continue à travailler sous la direction de Soeur Agathe Dorge de Saint-Boniface. Elle a bien voulu assister aux pratiques. Bienvenue à Madame Madeleine Boulet notre nouvelle organiste.

Les paroissiens et leurs amis sont invités à prendre le café servi tous les dimanches après la messe de 10 heures.

Le club de l'âge d'or reprend ses activités. Les portes sont ouvertes tous les mercredis à une heure l'après-midi.

Le bonjour à tous de Soeur Pauline Saurette missionnaire en Haïti depuis octobre. D'après les dernières nouvelles, elle se plaît bien dans son île qui est si loin de nous.

Odette JOBIN



Collège secondaire de Saint-Boniface

AU PAYS DES VOYAGEURS - VOLLEY-BALL

S.C.A.A. - Demi-finales - le 19 novembre, 1981 au Collège

Les Filles Freshmen ont défait Pierre Radisson en 3 joutes par le compte de (15-3) (15-8) 15-11)

Les Filles Varsity ont défait Nelson McIntyre en 4 joutes (15-1) (15-9) (15-16) (15-2)

Les Garçons Freshmen ont gagné contre J.H. Bruns (15-10) (15-2) (15-18)

Les Garçons Varsity ont perdu en 4 joutes à parc Windsor (15-7) (2-15) (13-15) (11-15)

Ligue de Saint-Boniface - 9e année

Les Filles 9e ont terminé en 3e place dans le tournoi divisionnaire qui a eu lieu lundi, le 16 novembre au Collège.

Les Garçons 9e ont remporté le championnat de la division de Saint-Boniface et représenteront le Collège au Championnat Provincial (Suburbans) du 30 novembre au 5 décembre. Bonne chance, garçons 9e!

Tournois - samedi le 14 novembre, 1981

Au tournoi Varsity du cssb, les Filles Varsity et Garçons Varsity ont chacun remporté la 3e place parmis les 20 équipes dans le tournoi.

Au tournoi Freshmen de Springfield, les filles freshmen ont perdu en demi-finales à Kilodonan est, tandis que les garçons Freshmen ont défait MBCI en finale pour remporter leur 5e tournoi consécutif en 1981.

Nos diplômés de l'année passée Que font-ils?

Cette semaine nous vous présentons Daniel Guimond qui est présentement étudiant au Collège militaire royal du Canada à Kinston (Ontario). Connaissant les critères d'admission à ce Collège (un candidat sur trois seulement est accepté) nous félicitons Daniel d'avoir été admis.

Daniel est le fils de M. et Mme Ronald Guimond de Saint-Vital, et avant de s'inscrire au Collège Secondaire de Saint-Boniface, il a été étudiant à l'École Secondaire Garneau à Ottawa.

Daniel est inscrit en génie électrique appliqué à l'ordinateur.

Bonne Chance, Daniel...



Aubigny

Entreprise fermée

La compagne Ideal Electic qui était une manufacture de lampes établie dans l'ancienne école d'Aubigny depuis le mois de décembre 1968 a fermé ses portes le 13 novembre 1981.

Le propriétaire David Gruber avait acheté l'école Provencher d'Aubigny après que celle-ci eut été fermée en juillet 1968 lors du départ des religieuses enseignantes, les Filles de la Croix.

Cette industrie semblait prospérer et employait environt douze personnes de la paroisse. Cependant au cours de l'été la plupart des employés furent remerciés tandis que deux seulement continuèrent à travailler afin de terminer la liquidation.

Honorés

M. et Mme Tom Liddle qui sont les proprietaires de l'ancien couvent d'Aubigny depuis 1969 ont été honorés par le gouvernement fédéral quand ils ont été invités à se rendre à Halifax le 23 octobre, où ils ont été honorés par la Fondation Heritage Canada.

Il s'agit d'une maison qui avait été construite en 1904 pour servir de presbytère, et qui est l'une de seulement deux de cette période qui existent encore dans la vallée de la Rivière Rouge

Les Liddle: y ont fait un beau travail de restauration. La maison contient un grand nombre d'objets anciens et très jolis.

••

M. et Mme Alfret **Ouimet** d'Aubigny fêteront 68 ans de vie conjugale le 25 novembre. Il y eut double mariage en ce jour du 25 novembre 1913 dans l'église de Sainte-Agathe puisque la soeur de Alfred Ouit. et, Mary Ouimet, épousait le frère de Mme Eveline Ouimet, Henry Hébert. M. et Mme Henry Hébert sont tous deux décédés il y a plusieurs années.

Le 15 novembre était le 42e anniversaire de M. et Mme Jos. Hector **Ritchot** (née Bernice Le Texier).

Le 16 novembre était le 43e anniversaire de M. et Mme James **Ritchot** (née Germaine Beaudry).

Le 28 octobre était le 42e anniversaire de M. et Mme Louis **Guillou** (née Eva Marcoux).

Alice ST-ONGE

Saviez-vous que?

Mettre sur pied un seul programme d'exhibition lors de la semaine du Festival peut prendre jusqu'à deux années de négotiation formelles et informelles, plus d'une centaine d'heures de travail de documentation, de traduction et de typographie.

Prenons par exemple le programme "Feu et Fer", préparé par le Musée Glenblow à Calgary, qui sera présenté au Festival du Voyageur cette année sous les auspices du Ministère des Affaires culturelles de l'Alberta. Cela fait déjà trois ans que le Festival a entamé des négociations avec Glenbow. Cette exposition mobile ne revindra pas au Manitoba avant 1986.

D'autre part, un programme régional du musée, comprenant une recherche continuelle pour des artéfacts, une description des objets et de leur histoire familiale, ainsi que l'élaboration d'expositions d'artisanat, complètent le programme des musées pour cette année.

Oui, mais dans deux ans, le Musée National de l'Homme, à Ottawa, pourrait nous fournir, si l'on s'y prend à temps, une exposition de...

Nécrologie

Jeanne JASPAR

Le lundi 9 novembre 1981 à l'hôpital de Saint-Boniface est décédée, à l'âge de 92 ans, Mme Jeanne Jaspar, précédée par son époux Joseph Jaspar.

Elle laisse dans le deuil une fille Mary, une soeur, Sr Claude Marie, religieuse du bon pasteur à Paris, France; des nièces et neveux.

Les prières suivies de la messe ont eu lieu en la Cathédrale de Saint-Boniface, le jeudi 12 novembre à 13h 30. M. le curé Léo Couture, célébra la messe.

Les porteurs étaient M. Henri Orieux, M. Roger Le Madec, M. Aurèle Bourrier, M. Hubert Van Kriken.

Un merci spécial à l'abbé Léo Couture qui a célébré la messe, les chantres, ainsi que tous les parents et amis qui ont témoigné leur sympathies surtout aux révérends Soeurs Oblates.

René LABOSSIÈRE

Subitement à l'hôpital Lorne Memorial de Swan Lake, est décédé, à l'âge de 72 ans, 3 mois, René Laboissière, de Somerset, Manitoba.

Le défunt laisse dans le deuil son épouse Emma (née Théroux), quatre fils: Martial, son épouse Marielle et ses enfants, Patricia et Daniel de Pilot Mound; Alfred, son épouse Grace et ses enfants Rhéal et Roger, de Saint-Boniface; Marc de Sc nerset; Jules, son épouse Carole et sa fille Julie, de Grande Pointe; cinq filles; Lucille Van Den Bosch, son époux Camille et ses enfants Hubert, Lisanne, Marcie, Carol, de Swan Lake; Lina Boily son époux Dollard et son fils Robert de Saint-Boniface; Juliette Van Den Bosch, son époux Henry et ses enfants Richard, Debbie, Jacqueline Marlene, de Saint-Jean-Baptiste; Rose-Marie Van Den Bosch son époux Arthur et ses enfants Laura et Allen, de Swan Lake; Clémence Labossière de Somerset; deux frères: Léo et Roch; huits soeurs: Aline Rondeau, Berthe Grenier, Antoinette Grenier, Rita Rondeau Gertrude Rémillard, Cécilia Labossière, Juliette Desrochers et Thérèse Desrochers. Il fut prédécédé par ses parents Joseph et Alma Labossière et une soeur Laurence Desrochers.

Les funérailles ont eu lieu à Saint-Léon, le jeudi 19 novembre à 14h00. Le père L. Laurencelle, a célébré la messe de Résurrection, suivie de l'enterrement dans le cimetière local.

La chapelle Adams de Notre-Dame, était chargée des arrangements.

Saint-Joseph

Le mouvement des femmes chrétiennes de Saint-Joseph

Malgré tout ce qu'une journée d'élection pouvait ajouter au 17 novembre, les dames du M.F.C. étaient fidèles au rendez-vous, dès 19h30.

La "qualité et la quantité" étaient à l'honneur, car un grand nombre de membres du mouvement étaient présents.

"Apprendre à se dire", thème du mois, continua à nous faire réaliser qu'en fin de compte, on commence à communiquer vraiment au moment où l'on peut se parler sans masque.

Avec les différents sujets apportés à l'occasion, l'opinion diverse de plusieurs sut faire prévaloir ce que la majorité désir et compte, avec le temps, mettre en pratique, à savoir: coup de main au nettoyage à l'occasion de Noël; genre de programmation à l'occasion du concert des fêtes pour les enfants; constructions et améliorations futures, etc.

Qu'on soit membre ou nom du mouvement des femmes chrétiennes, les responsables comptent sur chaque famille, encore cette année, pour faire des différentes corvées, qu'apporte le temps des Fêtes, quand il s'agit de ménage et de coups de main divers, qu'on vous annoncera dans le bulletin paroissial. On vise à un succès complet! L'union fait la force.

Marie SARRASIN

Le Comité culturel

Le Comité culturel de Saint-Joseph, organise, encore cette année, une journée spéciale pour les jeunes, avec l'esprit de la Venue du Christ, comme objectif principal.

Pour ce faire, on s'y prend un peu différemment que par les années passées. En effet, cette année, chaque famille est invitée à préparer un numéro ou plus, que chacun pratiquera chez lui afin de le présenter le 12 décembre, à 14h en la salle paroissiale de Saint-Joseph.

Aussitôt que vous aurez fait le choix de vos numéros à prensenter, le laisser à savoir à Mme Léola Parent, pour qu'elle puisse faire le programme de la fête.

Pour plus de détails, s'adresser au Comité culturel de Saint-Joseph.

▪▪

Heureux anniversaire de naissance à M. Albert **Dionne** pour le 6 décembre.

Partie de Cartes-Whizz

Invitation spéciale à tous les paroissiens de Saint-Joseph et des paroisses environnantes, pour une soirée de cartes, de bingo, d'encan, et de surprises multiples... le 28 novembre, en la Salle Saint-Martin, de Saint-Joseph. La soirée commencera à 20h. Soyez tous les bienvenus. Venez vous amuser et gagner de nombreux prix, tout en nous encourageant, au profit de notre paroisse.

AVIS
RÉUNION
CONSEIL SCOLAIRE DE
SAINT-BONIFACE
à 19h30 - 50, chemin Monterey
Mardi le 1er décembre

Si vous désirez recevoir le journal
LA LIBERTÉ
ou si vous connaissez quelqu'un intéressé à le recevoir,
Un appel téléphonique suffira:
No 247-4823

CN RAIL
AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCELLÉ, AVEC LA MENTION "SOUMISSION 4030-18" CLAIREMENT SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. P.W. Kirk, directeur, achats et stocks, Canadien National case postale station Transcona, Winnipeg, Manitoba R2C 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à MIDI, mardi 8 décembre 1981, pour l'achat et l'enlèvement des terrains du chemin de fer, des acticles suivants:

1) 35 - Radiateurs pour cargaisons Elston 16000 BTU
2) 5 - Réservoirs à combustible 100 gallons (remorques)
3) 2 - Réservoirs à combustible 50 gallons (camions)
4) 3 - Appareils de chauffage à gaz, 250000 BTU

TERMES DE LA VENTE: FOB, "tel quel". Le soumissionnaire choisi devra effectuer le règlement de la transaction en entier dès qu'il aura été avisé que sa soumission a été retenue et avant la prise de possession de son achat. Le matériel doit être enlevé en deça d'une semaine de la conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. J. Whitaker, Garage supervisor, CN Express Garage, Plessis Road, Winnipeg, Manitoba. Tél.: **(204) 222-4650**, entre 8h et 17h, du lundi au vendredi, pour fins d'inspection dudit matériel.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

M. P.W. KIRK
DIRECTEUR, ACHATS ET STOCKS

CN RAIL
AVIS DE VENTE

NOUS DEMANDONS DES SOUMISSIONS SOUS PLI SCELLÉ, AVEC LA MENTION "SOUMISSION 4030-24-187" CLAIREMENT INDIQUÉE SUR L'ENVELOPPE, adressées à M. P. W. Kirk, directeur, achats et stocks, Canadien National, case postale 244 station Transcona, Winnipeg, Manitoba, R2H 3R4, qui en acceptera la réception jusqu'à MIDI, mardi 8 décembre 1981, pour l'achat et l'enlèvement des terrains du chemin de fer, des articles suivants:

Unit No D001Q589 1 seul
Chariot élévateur à fourche Clark 1970
Puissance de levage: 4000 livre.
Modele 500
Numéro de série 40-33-112h

Unité No D0001591 1 seul
Chariot élévateur à fourcher Clak 1970
Plussiance de levage: 2500 livres
Modèle C25BLT
Numéro de série C258-27-1136

TERME DE LA VENTE: FOB, "tel quel". Le soumissionnaire choisi devra effectuer le règlement de la transaction en entier dès qu'il aura été avisé que sa soumission a été retenue et avant la prise de possession de son achat. Le véhicule doit être enlevé en deça d'une semaine de la conclusion de la vente.

Les intéressés devront s'adresser à M. J. Whitaker, Garage supervisor, CN Express Garage, Plessis Road, Winnipeg, Manitoba. Tél.: **(204) 222-4650**, entre 8h et 16h, du lundi au vendredi, pour fins d'inspection dudit véhicule.

Taxe provinciale en sus, s'il y a lieu. Aucun dépôt préliminaire requis. L'offre la plus haute ni l'une quelconque des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

Les soumissionnaires devront indiquer clairement leur nom et adresse postale dans la soumission.

M. P.W. KIRK
DIRECTEUR, ACHATS ET STOCKS

L'emploi du français devant les tribunaux du Manitoba

Ayant pris connaissance dans le "Winnipeg Free Press" du 4 septembre 1981 des mésaventures juridiques subies par M. Claude Aubin dans sa croisade pour l'emploi du français devant les tribunaux, j'aimerais faire part de certaines réflexions aux juristes de la province, en ma qualité d'ancien membre du Barreau du Québec venu habiter au Manitoba.

Plaçons-nous d'abord en face des faits comme l'exige la bonne pratique du droit.

D'une part, il ne se trouve pas un seul juriste qui oserait contester le fait, du moins en privé, que la Constitution accorde aux Manitobains le droit d'être jugé en français par les tribunaux de notre province; inutile de citer des références précises ici.

D'autre part, même le plus ardent défenseur de la cause française ne saurait nier qu'EN FAIT, la situation des Franco-Manitobains n'a cessé de s'aggraver au cours des années -- par l'effet combiné du pourcentage décroissant de la population francophone et de la corruption de la langue (plus une certaine oppression, certes, quoique minime à l'échelle mondiale) -- et qu'elle se trouve maintenant à un niveau intermédiaire entre la majorité anglaise et les groupes dits "ethniques".

Bien sûr, ces deux affirmations ont, chacune à sa facon et selon l'origine de chacun d'entre nous, la propriété très particulière d'être tout à fait inacceptable et, à mon avis, leur exactitude même n'est pas de nature à attirer la sympathie générale.

J'affirme que si le mécanisme brutal de l'histoire continuait irrévocablement, pour ainsi dire sans l'intervention de l'homme, nous assisterions rapidement à la relégation des Canadiens français du Manitoba au rang des "ethniques" (ce vocable étant utilisé dans l'abstrait du point de vue **objectif** des démographes, historiens et sociologues, et il serait sans doute mieux rendu par "nouveaux arrivants" - définition dont le sens **subjectif** paraît cent fois plus cruel quand il s'agit d'un peuple qui descend directement des Indiens aborigènes et des **premiers** colons européens!)

Mais il est tout aussi évident que l'absence d'une telle éventualité apporterait des avantages énormes à la population tout entière.

-- Tout d'abord, je me refuse à croire que les démocraties se distinguent des autres régimes -- abstraction faite de la différence de niveau de vie -- par le fait que leur constitution est violée non par les sous-officiers de leurs armées (ou par les colonels et les généraux si vous y tenez) mais par les assemblées librement élues et par des juges non corrompus mais faisant preuve de malhonnêteté intellectuelle. Nous devons tous nous efforcer de respecter strictement la constitution et nous conformer à l'esprit des lois dans l'intérêt général de la nation.

-- Nous jouissons au Canada d'un avantage qui n'existe pas au sud de nos frontières. Parce qu'ils forment la plus grande puissance économique et militaire qui fût jamais au monde, les États-Unis ne peuvent se permettre le luxe de la diversité culturelle. Mais nous, nous le pouvons. En vérité, nous ne saurions nous permettre de nous en passer, car notre propre identité repose sur elle. Trahir notre diversité culturelle, c'est nous assimiler au système américain.

-- Les linguistes et personnes multilingues s'accorderont pour nous dire que connaître une autre langue, ce n'est pas seulement manier des mots différents. C'est aussi développer ses facultés intellectuelles et mentales.

-- Avant de s'établir dans la vie, les jeunes aristocrates anglais des 18e et 19e siècles partaient faire le "Grand Tour" des nations et des universités européennes pour se familiariser avec les divers aspects de la civilisation du continent. Bien entendu, il leur fallait avoir l'esprit ouvert aux langues et cultures "étrangères".

Pour toutes ces raisons, quelque désordonnées soient-elles, et pour bien d'autres encore, il est indispensable de sensibiliser l'opinion publique tout entière. Les intellectuels ont naturellement un rôle bien défini à jouer dans cette affaire.

Je voudrais surtout adresser cet appel à mes collègues juristes qui, pour des raisons diverses, tiennent une bonne partie de notre avenir entre leurs mains. Bien sûr, ils sont souvent débordés dans leur travail. Mais le dévouement aux clients ne doit pas amoindrir leur responsabilité vis-à-vis de l'ensemble de la population. Le même souci de culture qui les incite à décorer leur bureau d'objets d'art et de reproductions de Daumier devrait encore se faire sentir dans leurs perspectives sociales.

On parle en ce moment de donner aux étudiants en droit une formation en français afin de pouvoir généraliser les services juridiques en cette langue. Mais dans l'immédiat, ce sont surtout les conceptions de chacun qui comptent. Il faudra faire des progrès et cesser d'être terrifié à la seule idée de procès exclusivement en français à Thompson.

Bien des Canadiens ont imaginé un pays qui serait l'heureuse synthèse des mondes ancien et nouveau (offrant littéralement le meilleur de chacun d'eux) et cette pensée n'est pas incompatible avec l'histoire ni avec la situation actuelle. Tous les efforts fournis dans la poursuite de cet idéal seront hautement récompensés.

François PÉRUSSE
Vice-président de la SEFHQ



Le Village Sunshine, près de Banff, en Alberta, est un endroit idéal pour passer une semaine de vacances dans la neige. Il ne s'agit que d'une des nombreuses destinations offertes en forfaits spéciaux de concert avec les principales lignes aériennes au Canada cet hiver.

HOROSCOPE

Capricorne
du 22 déc. au 20 janv.

Ne tergiversez pas, vous éviterez ainsi bien des malentendus; dites plutôt votre façon de penser. Ne lâchez pas la proie pour l'ombre et sachez une fois pour toute ce que vous voulez.

Verseau
du 21 janv. au 19 fév.

N'attachez pas trop d'importance aux conflits d'opinions. Vous inspirez facilement la confiance et vous pouvez faire beaucoup de bien autour de vous. N'abusez pas de votre prestige.

Poisson
du 20 fév. au 20 mars

Une ligne vous est tracée. Une personne se rappelle à votre souvenir. L'autre sexe a des remarques futiles. Évitez l'indifférence. Vous recevez un choc inattendu. On vous ouvre une porte. Vous ne pouvez vous décider à agir.

Belier
du 21 au 20 avril

Vous avez des responsabilités à assumer; montrez-vous énergique quand il le faut. Confiez-vous ouvertement; n'ayez pas peur de vous libérer; vous trouverez la compréhension que vous recherchez.

Taureau
du 21 avril au 20 mai

Sachez oser et prendre des initiatives "la chance sourit aux audacieux"; n'hésitez pas. Excellente semaine à condition d'éviter les discussions et les querelles.

Gemeaux
du 21 mai au 21 juin

L'autre sexe a une main de velours. Agitation extraordinaire auprès de vous. Vous vous alarmez pour des bagatelles. Une chose vous retient plus que les autres. Vous envisagez une belle possibilité. Jouez avec votre finesse.

Cancer
du 22 juin au 22 juillet

Le passé ne meurt pas. Une affaire se complique. Vous avez de puissantes relations. Un désappointement se transforme en joie. On parle de voyage. Vous êtes sur une pente glissante. On n'aime pas votre caractère impétueux.

Lion
du 23 juillet au 23 août

Ce n'est pas le moment pour vous de faire des "folies"; n'oubliez pas vos échéances. Même si les invitations ne tentent pas; acceptez-les quand même et réagissez contre la mélancolie.

Vierge
du 24 août au 22 sept

N'entreprenez pas trop de choses à la fois; réglez d'abord définitivement les questions en instance. Votre vie privée deviendra plus sereine si vous vous montrez plus tolérant et conciliant.

Balance
du 23 sept. au 23 oct.

Des complications imprévues risquent d'intervenir dans votre vie professionnelle; soyez très objectif. Vous trouverez une entente parfaite si vous modérez vos exigences et si vous faites taire votre jalousie.

Scorpion
du 24 oct. au 22 nov.

Contôlez vos dépenses de façon sérieurse si vous ne voulez pas avoir des surprises désagréables. Maîtrisez les mouvements d'humour que vous pourriez avoir; pensez aux autres qui vous supportent.

Sagittaire
du 23 nov. au 21 déc.

Saisissez toutes les occasions qui se présenteront à vous pour améliorer votre situation. Montrez-vous moins autoritaire, et vous rencontrerez beaucoup de sympathie autour de vous.

PULSATION **CKSB**

PALMARÈS

AVEC NADINE

45 TOURS

1	ordinateurs	Véronique Béliveau
2	D'la bière au ciel	Jim Corcoran
3	Au bout de mes rêves	Toulouse
4	Joueurs de blues	Michel Jonasz
5	Confidence pour confidence	Jean Schulteis
6	Rebel	Bashung
7	Le coeur fermé	Johnny Hallyday
8	Je vous dérange	Eddy Mitchell
9	Potion d'amour magique	Dwight Druick
10	let's groove	Earth Wind & Fire

ALBUMS

1	Pas peur de vous...	Mama Béa
2	Les Lapierre	Les Lapierre
3	Laisse-la vivre	Véronique Sanson
4	Fou	Corbeau
5	Tattoo you	Rolling Stones
6	Paquette	Robert Paquette
7	Clandestins	Octobre
8	Aigre doux How are you	Daniel Lavoie
9	Beau Flash	Beau Flash
10	Long distance voyageur	The Moody blues



Impromptu

Un roman français inspiré par Riel

Encore un livre sur Louis Riel?

En français, on avait déjà au moins quatre biographies plus ou moins romancées, deux pièces de théâtre, une volée de brochurettes..., pour s'en tenir aux quelque derniers quinze ans. Quant j'ai entendu parler de ce nouvel ouvrage, je me suis demandé s'il n'y aurait pas de la redite.

Il s'agit d'un long roman de Michel Desgranges, **Manitoba**, publié à Paris cette année (chez Grasset).

On n'entre pas facilement dans ce roman; mais une fois entré, on n'en sort pas avant la fin. C'est un récit d'un conteur puissant et documenté, une épopée écrite dans une langue riche, ondoyante.

Le roman s'ouvre sur une expédition de chasse aux bisons, à laquelle prend part le héros, ici nommé Damien. Ensuite, celui-ci parle avec un oncle de sa jeunesse et de ses aventures récentes, de ses souffrances (p. 32-35). Ce dialoguie avertit le lecteur. Ce Damien n'est pas un jeune homme ordinaire. Il a derrière lui une existence déjà exceptionnelle, est fier de sa vaste intelligence; c'est à cause d'elle qu'on l'a détourné de la prêtrise, prétend-il.

Puis, il nous faut revenir sur l'épisode des arpenteurs interceptés, la prise de possession du fort Garry, le conflit racial. Le lecteur risque de se lasser. Là où je me suis laissé accrocher, c'est dans la description d'une réunion d'orangistes à Winnipeg (p. 61-66), et surtout dans la scène d'une arriérée métisse qui se fait brutaliser par deux jeunes Anglais Il y a là originalité d'observation, de récit. Ce livre, c'est Riel et en même temps c'est tout autre chose. Comme point de comparaison je pense aux grandes biographies de Stefan Zweig, et même aux **Mémoires d'Hadrien**, le chef-d'oeuvre de Marguerite Yourcenar. Un auteur fait revivre un personnage historique et une époque en tablant sur toute la documentation disponible. Mais il ne le fait pas en historien objectif, en observateur détaché. Il se met dans la peau du personnage, en réinvente les situations, se jette corps et âme dans le tourbillon de ses crises, en rajoute au gré de sa fantaisie. Le personnage qui a existé réellement est le prétexte d'un drame, d'une tragédie aux dimensions universelles.

Le personnage Damien devient un prophète, celui que le vrai Riel a voulu être. Il vit l'écrasement de son rêve, un peuple métis libre, dans un territoire complètement libre, vivant du bison, hors de la tutelle des organistes ontariens et de Rome, hors de la politique des Blancs.

Le bison devient un mythe, au sens positif du terme. Damien parle avec le dieu-bison. Le sort du bison et le sort du Bois-Brûlé sont liés. Les Métis ont trouvé pays dans le bassin des rivières Saskatchewan, et le bison qui n'a pas échappé au massacre a trouvé refuge dans les forêts du nord. Damien s'accroche à ces minces espoirs.

Riel a pu souffrir d'hallucinations, certes, mais bien des mystiques en ont souffert aussi. Dans l'optique de l'auteur, Riel-Damien est placé traîtreusement dans un asile par un parent de Québec. Il y est traité par un médecin qui, lui, est dangereusement excentrique, Chauvallon. Il feint la folie, comme d'autres. Il croupit dans ses excréments; plus tard il connaît une liaison amoureuse avec une femme également internée qui sera tuée dans une tentative d'évasion, Mathilde. Leurs amours sont décrites avec sensualité; elle l'appelle de noms symboliques: source, fleuve, arbre, soleil...

De retour dans l'Ouest américain. Damien vit plusieurs années dans la solitude, en ascète, avant de devenir maître d'école sous un nom d'emprunt. Il constate avec stupeur que les ossements de bison sont devenus une industrie, il en voit un chargement ferroviaire au Dakota-Nord.

L'orsque les Métis de la Saskatchewan le dénichent et le requièrent, il consent, mais il ne répétera pas l'affaire du Manitoba. Il ne négociera pas. Il établira son ordre à lui, avant l'envahissement. Toujours inspiré par ses visions et toujours lecteur des classiques grecs et latins, il établira un État métis et indien autonome, original, sans le conseil de personne.

L'art de Desgranges consiste à rendre vraisemblables ces aberrations. Aucun acteur n'avait encore poussé aussi loin l'évocation, y compris l'auteur américain de **Strange Empire**. Aucun n'avait appliqué autant de pénétration psychologique à Riel et à ses proches, ne les avait dépeints avec autant de lyrisme.

On a raison de craindre le risque de réchauffé dans la littérature sur Riel. Je pensais en particulier à Cerbelaud-Salagnac et à ce que les anglophones ont appelé "l'industrie Riel", exploitation d'un sujet à la mode, comportant souvent du plagiat. Le **Manitoba** de Desgranges, lui, se présente franchement comme un roman, et il jette des lueurs nouvelles, si inquiétantes soient-elles, sur des données historiques qui demeurent très limitées.

Rossel VIEN

Le troisième âge

Le Conseil consultatif national sur le troisième âge a annoncé aujourd'hui la publication de son premier rapport intitulé "Priorités d'action". On y présente les problèmes cruciaux qu'affrontent les Canadiens âgés d'aujourd'hui et on formule 48 recommandations afin d'améliorer leur sort.

Ce rapport résulte des discussions engagées depuis plus d'un an par les 18 membres du Conseil qui ont défini les grands domaines d'action prioritaires.

Créé le 1er mai 1980, le Conseil a pour mandat d'aviser le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social des problèmes touchant les personnes âgées et de lui suggérer des solutions.

Les recommandations formulées soulignent notamment,

- l'urgence de changer la perception qu'a le public à l'égard du troisième âge et de faire ressortir la contribution positive des personnes âgées à la société;
- le besoin de nouveaux moyens d'apprentissage pour assurer la croissance personnelle continue des personnes âgées;
- la nécessité de définir les compétences et les normes requises pour travailler auprès des personnes âgées;
- le besoin de coordonner les services sociaux et de santé et celui de les rendre plus accessibles au moyen d'une information soutenue;
- l'importance d'assurer des logements salubres et à la portée des retraités;
- la pertinence d'abolir l'âge de retraite obligatoire;
- la nécessité de revoir les régimes de pension actuels et d'en hausser les bénifices pour contrer la pauvreté chez les personnes âgées;
- l'à-propos d'une révision des programmes de préparation à la retraite.

Le Conseil porte ses recommandations à l'attention des gouvernements et d'autres intervenants qui influent sur la qualité de la vie de la population âgée de plus en plus nombreuse au Canada.

On peut se procurer des exemplaires du document en s'adressant au Conseil, édifice Jeanne-Mauce, Ottawa, KIA OK9.

INTERROGATION

"VIENS SEIGNEUR VIENS!"

Comme un cri, cet appel a traversé comme une traînée de poudre les siècles et les peuples; il a donné courage aux mains chacelantes, force aux genoux qui tremblaient; il a donné expoir aux coeurs brisés, chaleur aux mal-aimés, tendresse aux violentés; il a fait éclater la routine, fait rebondir les situations pourries, fait irruption dans la platitude du quotidien; il a ébranlé les sécurités faciles, interrogé les partis pris. interpellé les puissants; il a cassé les injustices, brisé les structures inhumaines, écrasé la violence.

Comme un cri, nous l'avons entendu sur les lèvres d'un aîné dans sa solitude, dans les balbutiements d'un bébé, dans les cris d'un enfant, les mots doux d'une épouse. Chez les tout-petits comme chez les aînés, de père en fils, au coeur des foyers, dans les villes et dans les campagnes, aujourd'hui, hier, demain, à Rome comme à Sainte-Agathe, de bouche en oreille, parfois murmuré, parfois marmotté, quelque fois crié, il s'est élevé le matin comme le soir, au lever du jour comme à minuit.

Comme un cri: "Ah Seigneur si tu descendais, les montagnes fondraient devant toi!"

Du fond de sa peine, au coeur de son péché et de ses faiblesses, emporté comme une feuille desséchée par les vents du confort et de la facilité, le chrétien rebondit, se tient debout, laisse couler son espérance. Espérance folle en ce Dieu qui ne cesse de venir, ici et maintenant, dans l'aujourd'hui de l'homme. Espérance folle dans l'inattendu de Dieu qui fait irruption dans un monde-en-mal-de-Dieu. Un Dieu qui aime suprendre, qui aime nous trouver, juste un brin, au dépourvu!

Comme un cri: "Tu es notre Père, nous sommes l'argile, tu es le potier..."

L'artisan se prolonge dans l'oeuvre qui jaillit de ses mains; cette oeuvre, c'est une partie de lui, un bout de son coeur, un cóin de son devenir. Il voyait autre chose qu'un tas d'argile, qu'une motte de terre. Il voyait déjà ce que la terre contenait comme en puissance, ce que l'argile avait de promesse. Et de ses mains, dans quelques gestes de tendresse, il a créé, fait venir l'inattendu... Ainsi pour Dieu! Nous sommes cet argile qu'il pétrit de ses mains de Dieu, qu'il caresse avec son coeur de Dieu. Nous surgissons de sa puissance créatrice; nous sommes le prolongement de son Amour, de sa présence au coeur du monde.

Comme un cri: "Prenez garde, veillez: car vous ne savez pas quand viendra le moment".

Comme la fiancée qui attend son amant, le coeur tout tendu vers ses premières paroles...

Comme la femme enceinte qui attend son enfant, la vie toute tendue vers celui-qui-vient...

Comme l'époux qui attend le retour à la santé de son épouse, inquiet, mais sans trop le faire paraître...

Comme le jeune qui attend sa première sortie avec la fille de sa classe, nerveusement, courageusement...

Comme l'ami qui attend le pas de son ami, attentif au son de sa voiture, de son chant...

Comme la maman qui attend le retour du jeune, le sommeil léger. les sens aiguisés, attendant le son de la clé dans la serrure...

Comme l'ouvrier qui attend la compensation promise, anxieux, impatient...

Comme l'enfant qui attend la visite du copain, tendu, irritant...

Comme l'aîné qui attend le téléphone des enfants, patiemment, sereinement...

Comme un cri: "Veillez donc car vous ne savez pas quand le maître de la maison revindra".

Une voix, deux voix, mille voix...

Crions pendant ce temps de l'Avent... préparons nos coeurs à recevoir Celui-qui-vient! Veillons... sur la pointe des pieds, tout tendus vers l'avant, cherchant sans désespérer, priant sans se fatiguer. N'ayons pas peur. Il vient. Celui qui est venu revient au milieu de nous. Il nous montre son visage. Il nous fait découvrir son visage. Visage de paix et d'amitié, visage d'espérance et d'avenir, visage de patience et de courage, visage de justice et de foi. Oui. Il vient... et nous, l'attendons-nous!

Crions ensemble: "Viens, Seigneur Viens!"

Claude BLANCHETTE, ptre

Vie sociale

Baptêmes

Frédéric et Stéphane, fils jumeaux de Adrien et Aline **Jubinville**, de Saint-Adolphe, nés le 16 novembre à 10h30 à l'hôpital de Saint-Boniface, pesant 5lb. 7 oz et 4lb. 4oz respectivement.

Steven-Henri **Baudry** de Sainte-Agathe, fils de Richard et Gloria, né le 15 novembre 1981 et pesant 6 livres 10 onces. Les grand-parents sont Henri et Jeanne Baudry et Steve et Nelly Lanchyshyn. C'est la 4e génération dans la famille Baudry.

RÉUNION ANNUELLE

Association des commerçants du vieux Saint-Boniface

le 1er décembre 1981

212 rue Dumoulin - 19h30

Saint-Boniface, Manitoba

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de CÉLINA RIVARD, du village de Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba, retraitée, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200, 170 rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 4 janvier 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 17e jour du mois de novembre 1981.

MARCOUX BETOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession



APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS SCELLÉES en vue du projet indiqué ci-après, adressées au gérant de district, finances et administration, Travaux Publics Canada, 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2 -au téléphone: (204) 949-2372, seront accueillies jusqu'à l'heure et la date de tombée mentionnées plus bas.

Projet no 034082 LYNN LAKE, Manitoba
Edifice fédéral
Installations pour aider
les personnes physiquement handicapées.

Date de tombée: **11:30 AM (HCN) 16 décembre 1981**

Aucun dépôt requis

La documentation relative à cette soumission peut être obtenue du 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg, Manitoba, et peut être consultée au bureau de Winnipeg de l'Association des Constructeurs, et aux bureaux de l'Association des Constructeurs du Nord, situés à Thompson et à Le Pas, Manitoba.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Z. Ikotin, administrateur de projet **(204) 949-4910**

La plus basse soumission ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS cachetées portant sur les projets ci-dessous seront acceptées jusqu'à 15h, heure de Winnipeg, le jour de la date limite. Les soumissions devront porter le titre du projet et être envoyées au Surintendant régional, Gestion du matériel, 10e étage, 125, rue Garry, Winnipeg (Manitoba), R3C 0P6. On peut se procurer les documents contractuels en envoyant un dépôt à l'adresse ci-dessus.

Projet

2352-81-45 Conversion de système en vue de conserver l'énergie à l'aérogare, au bâtiment d'exploitation et au garage de l'entretien de l'aéroport de Thunder Bay; Thunder Bay (Ontario).

Date limite: **le 11 décembre 1981**

Dépôt: chèque visé de $25 fait à l'ordre du Receveur général du Canada

Les documents relatis à l'appel d'offres peuvent être consultés aux associations de constructeurs de Winnipeg (Manitoba) et Thunder Bay (Ontario).

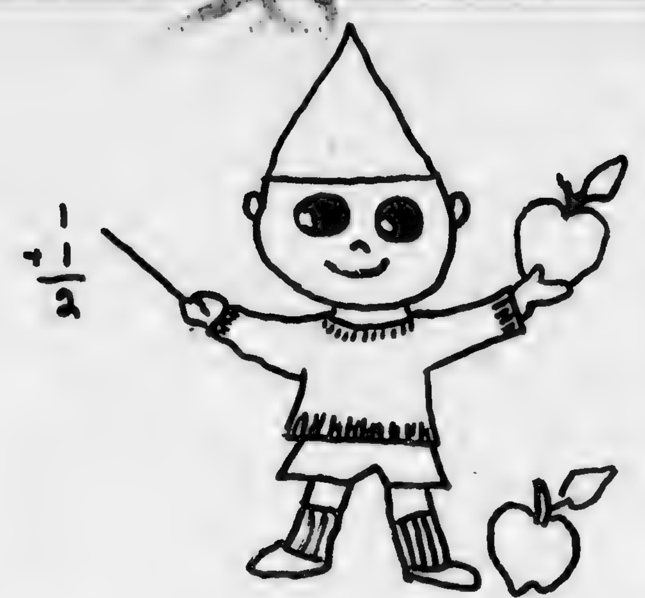
Chaque soumission doit être présentée en double exemplaire sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de garantie indiqué dans les documents contractuels.

Pour de plus amples renseignements, appelez le **(204) 949-4329.**

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Canada

La Page de Bicolo ...



Bonjour les amis!

Ça marche le concours de Noël? Faites vite car il se termine le 8 décembre. J'ai hâte d'admirer vos chefs-d'oeuvre!

Bicolo

ATTENTION
Concours de Noël 1981
ATTENTION!
Concours de Noël 1981!

Tu fabriques **un** personnage de la crèche, n'importe lequel... Avec tous les personnages nous allons installer un belle grande crèche au Centre culturel franco-manitobain . Ainsi tu pourras admirer les belles choses qu'on peut faire ensemble!

Fais-le tout de suite..envoie avant **le 8 décembre.**

Ton nom: ....
Adresse: ....
....
âge: ....No. de membre..................

Voici quelques prix que tu pourras gagner:

Radio (sous forme de locomotive), montre-bracelet, dictionnaire Petit Robert, jeux et livres de toutes sortes. Comme tu vois ça vaut la peine de participer!

(Merci à mes amis de Saint-Lazare pour leurs compositions)

René décrit très bien **l'automne.**

Le vent du nord

Le vent du nord est arrivé! Les oiseaux sont partis pour le sud où le climat est plus chaud. Les animaux ramassent leur nourriture pour l'hiver et ils perdent leur fourrure de l'été. Les feuilles changent de couleur, les vents sont plus froids et plus forts, La nuit vient plus vite.

Ça gèle durant la nuit. Les chats et les chiens restent dans la maison. C'est le temps de chasser les perdrix et les chevreuils.

On va couper du bois pour la fournaise à bois. Et bientôt la neige viendra.

René Denbrok
Saint-Lazare

Courrier

CHER BICOLO,

Merci pour le livre de recettes, et le livre de Nicolas. Merci surtout pour le jeu de cartes. Même si je ne comprends pas trop comment le jouer, j'étais bien contente d'avoir gagné. Merci encore.

Joanne Gagnon
La Broquerie

Cher Bicolo,

Merci pour les beaux cadeaux. J'étais très content!

De ton ami
Joël Gagné
Saint-Pierre-Jolys

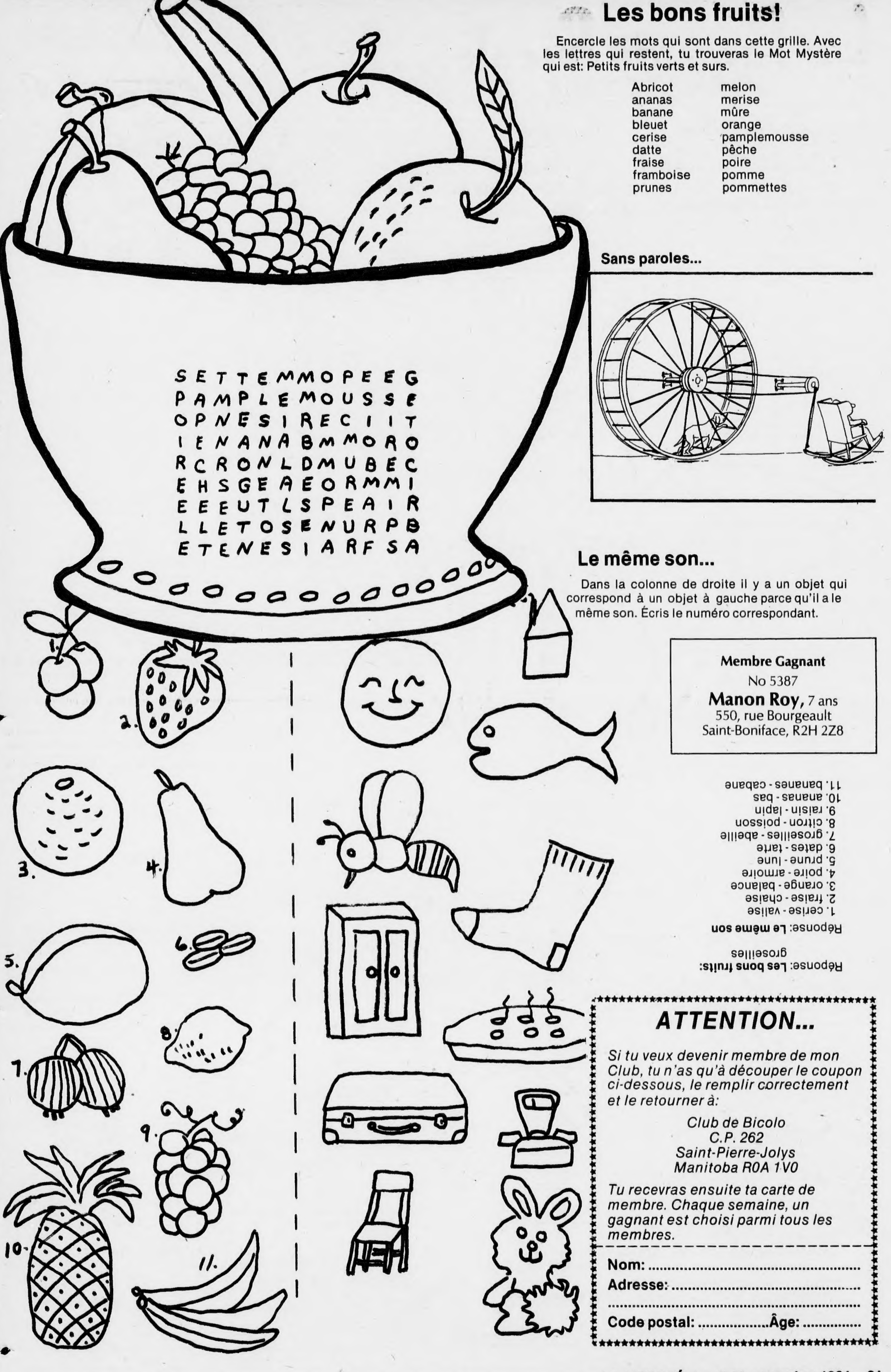
Merci Bicolo pour le drapeau franco-manitobain et le livre.

Bruno Chaput
Saint-Boniface

Les bons fruits!

Encercle les mots qui sont dans cette grille. Avec les lettres qui restent, tu trouveras le Mot Mystère qui est: Petits fruits verts et surs.

Abricot	melon
ananas	merise
banane	mûre
bleuet	orange
cerise	pamplemousse
datte	pêche
fraise	poire
framboise	pomme
prunes	pommettes



Sans paroles...

Le même son...

Dans la colonne de droite il y a un objet qui correspond à un objet à gauche parce qu'il a le même son. Écris le numéro correspondant.

Membre Gagnant
No 5387
Manon Roy, 7 ans
550, rue Bourgeault
Saint-Boniface, R2H 2Z8

Réponse: **Les bons fruits:**
groseilles

Réponse: **Le même son**
1. cerise - valise
2. fraise - chaise
3. orange - balance
4. poire - armoire
5. prune - lune
6. dates - tarte
7. groseilles - abeille
8. citron - poisson
9. raisin - lapin
10. ananas - bas
11. bananes - cabane

ATTENTION...

Si tu veux devenir membre de mon Club, tu n'as qu'à découper le coupon ci-dessous, le remplir correctement et le retourner à:

Club de Bicolo
C.P. 262
Saint-Pierre-Jolys
Manitoba R0A 1V0

Tu recevras ensuite ta carte de membre. Chaque semaine, un gagnant est choisi parmi tous les membres.

Nom: ....
Adresse: ....
....
Code postal: ....**Âge:** ....

LE CARNET DES PROFESSIONNELS

Avocats-Notaires

François Avanthay
LL.B.
Avocat et Notaire
25-185 boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba Téléphone: 233-5029

LAURENT-J. ROY
Avocat et notaire
MONK, GOODWIN & COMPANY
500, Édifice Canada Trust
232 avenue Portage
Winnipeg, Manitoba
Téléphone: 956-1060

PIERRE J.R. DENISET
(B.A., LL.B.)
AVOCAT ET NOTAIRE
305-400, avenue Taché
Saint-Boniface, Manitoba
Heures de travail
lundi au vendredi 8h30-17h30
mardi et jeudi 19h-21h
samedi 10h-14h
Téléphone: 233-0614

MARCOUX, BETOURNAY LABOSSIÈRE
AVOCATS ET NOTAIRES
L. G MARCOUX, C.R.
R.L. BÉTOURNAY
D. LABOSSIÈRE
F.W. DuVAL
200-170, rue Marion
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 0T4 (204) 233-8901

TEFFAINE MONNIN HOGUE& TEILLET
AVOCATS
ET NOTAIRES
R.E.TEFFAINE C.R. L.V. TEILLET
M. MONNIN C. SHARP
A.J. HOGUE
Bureau
201-185, Provencher
Saint-Boniface
Téléphone: 233-1426

Comptables

FOREST GUÉNETTE CHAPUT
Comptables agréés
262, rue Marion
Winnipeg, Manitoba
Tél.: 233-8593
Gabriel Forest, F.C.A.
Lucien Guénette, B.A., C.A.
Arthur Chaput, B.A., C.A.
André Blondeau, B.A., C.A.
Maurice Morissette, C.A.
Gilles Chaput, B.A., C.A.

Électriciens

ENTREPRISE GÉNÉRALE
D'ÉLECTRICITÉ
Fontaine Électrique Ltée...
165, boulevard Provencher,
Saint-Boniface
Téléphone: 233-7425

Assureurs

Assurances Aurèle Desaulniers
390, boul. Provencher, Tél.: 233-4051
Pour tout service d'assurances
FEU-VIE-MALADIE
CIS AUTOPAC

ELW
ASSURANCES HYPOTHÈQUES
IMMEUBLES ÉVALUATIONS
Ernst, Liddle & Wolfe Ltd
210-387, avenue Broadway
Winnipeg, Manitoba R3C 0V5



233-7760 233-7351
MAURICE-E. SABOURIN LTD
195, Provencher, Saint-Boniface Man.
ASSURANCES DE TOUS GENRES
AGENCE DE VOYAGES
Avions-Bateaux-Tours Trains

Optométristes

DR D.W. MULHALL
OPTOMÉTRISTE
118, rue Marion Sur rendez-vous seulement
Winnipeg, Manitoba Téléphone: 237-6775
R2H 0T1

Dr. R.J. Lecker Dr. M.N. Lecker
Optométristes
Examen de la vue
2e étage, édifice Hurtig 264, Portage
Téléphone: 943-6628

DR R.J. STANNERS
Optométriste, Examen de la vue
139, boulevard Provencher
au rez-de-chaussée
Téléphone: 233-3889

DR. E.M. FINKLEMAN
ET
DR S.A. FINKLEMAN
Optométristes
208, Avenue Building
265, avenue Portage,
Winnipeg, Tél.: 942-2496
*Examen de la vue
et
Lunettes ajustées*

Entrepreneurs de Construction



LAFRENIÈRE
SHEET METAL LTD.
Chauffage, Ventilation
Climatisation de l'air
401, rue Youville, Saint-Boniface
Téléphone: 233-7946

Air climatisé Ferblanterie
Gouttières Ventilation
ROSSIGNON
"Sheet Metal & Heating"
491, chemin Sainte-Anne - Saint-Vital
R2H 0T1
Téléphone: 257-2921
René André 256-3340

LES PETITES ANNONCES GRATUITES

À LOUER - 279, boulevard Provencher, appartement de 2 chambres à coucher, complètement rénové, non meublé, avec salle de bains et cuisine, salle à manger, sous-sol complet, garage, réfrigérateur, poêle, laveuse et sécheuse; $375.00/ mois. Libre le 1er décembre. Téléphonez au No 261-8409 ou 943-3226.
- 165 -

À LOUER - 279, boulevard Provencher - appartement de 2 chambres à coucher, complètement rénové, non meublé, avec salle de bains et cuisine, salle à manger, parking, réfrigérateur et poêle; $350.00/mois - Libre le 1er décembre. Téléphonez au No 261-8409 ou 943-3226.
- 164 -

À VENDRE OU À LOUER - Saint-Boniface, maison d'une chambre à coucher, Prix de vente $16,500.00. Loyer $180.00/mois.Téléphonez au No 233-2534 après 17h00.
- 146 -

À VENDRE- Maison à deux étages; 10 pièces; située 175, rue Masson, Saint-Boniface, près de la Cathédrale, du Collège et du centre commercial. Téléphonez: 257-4525.
- 130 -

À VENDRE - Deux pneus d'hiver "Turnpike Winter Express", E78-14, comme neuf. $55.00 pour les 2. Téléphonez au No 257-1389.
- 166 -

À VENDRE - Beau manteau d'hiver pour dame, grandeur 18, garni d'un beau col en rat musqué noir. Excellente condition. Prix $20.00. Téléphonez au No 233-7438
- 167 -

À VENDRE - Service de table incomplet, en terre cuite, peint à la main (peut-être mis au four), importé de France. Le tout $10.00. Téléphonez au No 475-2423.
- 168 -

À LOUER - Saint-Boniface, appartement de 2 chambres à coucher, non meublé, $250.00/mois y inclus eau, chauffage, électricité et stationnement. Libre le 1er décembre. Téléphonez au No 257-4134 ou 233-3052.
- 152 -

À VENDRE - au centre du village de Saint-Malo, maison à revenus de 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, grand salon et cuisine, sous-sol; Un revenu de 3 suites adjoint de la maison, sur lot de 150 x 81. Téléphonez au No (1) 347-5252.
- 148 -

À VENDRE - du tamarac et du cèdre , 8 pieds de longueur et bien saisonnés. $2,00 chacun. Téléphonez à Sainte-Anne au No (1) 422-5685.
- 149 -

À VENDRE - 1 machine à laver "Sanyo" (spin-dryer), 1 tapis vert (9' x 12'), 1 paire de patins de fantaisie, grandeur 7, portés 2 fois. Téléphonez à Denise au No 253-2528 après 17h00.
- 157 -

À VENDRE - Saint-Boniface, rue Langevin, maison avec quatre logis (3 de 1 chambre à coucher et 1 de 3 chambres à coucher). Téléphonez 237-4575.
- 163 -

Donne cours de français - à tous les niveaux. Contacter Françoise au No 233-9393 après 18h00 ou le matin.
- 162 -

À LOUER - 283 boulevard Provencher - appartement d'une chambre à coucher, non meublé, frigidaire et poêle. $200/mois - garage $25/mois. Libre le 15 décembre. Tél.: 261-8409 ou 943-3226.
- 178 -

À VENDRE - 1977 Malabu Classic familial 52,000 milles - air climatisé - pneus radiaux - en excellente condition. Téléphonez au No 256-1938.
- 160 -

À LOUER - rue Dumoulin, appartement d'une chambre à coucher, cuisinière, réfrigérateur compris. $190.00/mois. Téléphonez au No 237-1625.

À VENDRE - mobilier de salle à dîner, style Colonial pin foncé, buffet, huche, table et 4 chaises. Excellente condition. $500.00 Téléphonez au No 233-6945.
- 154 -

À LOUER - pour le 1er décembre. Appartement d'une chambre à coucher. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sécheuse, chauffage, eau, place de stationnement inclus. Entrée privée. Rue Langevin. Prix raisonnable. S.V.P. demandez Nita au 237-4689 après 18h ou au 895-5068 durant la journée.
- 169 -

À VENDRE - Mateau en mouton (lamb). Vraie fourrure. Grandeur 17 à 18 ans. Trois robes longues de soirée qui peuvent être raccourcies. Manches 3/4 et très propres. Téléphonez au No 253-1890.
- 170 -

À VENDRE - Tricot à la main, mitaines, chaussons, chausettes, tuques, cache-nez. Téléphonez au No 237-0846.
- 171 -

À VENDRE - Beau manteau d'hiver avec demi ceinture au dos, tout neuf, valeur de $149.00 pour $125.00. grandeur 14 -16 ans, une paire de bottes noires, grandeur 7, portées 2 mois seulement, fermeture éclair et doublées d'orlon, valeur $24.00 pour $10.00. Deux perruques, presque neuves, l'une $10.00. l'autre $15.00, couleur brune. Un mélangeur à fruits marque "Coronet" électrique. $12.00 en bonne condition. Téléphonez au No 257-3918.
- 172 -

DÉSIRE LOUER - Une place de stationnement avec courant près de la rue Masson, si possible, à partir du mois de novembre jusqu'au mois de mai. Téléphonez au No 233-4035.
- 173 -

À VENDRE - Deux manteaux bleus en "laine de Voyageur". Taille moyenne, $130 chaque composez le 257-6157, après 18h.
- 174 -

À VENDRE ou à LOUER - Saint-Boniface, maison de 2 chambres à coucher, sans sous-bassement, foyer ouvert, garage plus "carport". $325.00/mois de loyer, ou prix de vente $33,000.00 Téléphonez à Louise au No 247-6797.
- 175 -

À VENDRE - poussette qui fait une chaise haute, petite chaise, petite chaise berçante, petite table, "Stroll Chair" $275.00 "bazinette" $60.00, barrière pour bébé $5.00, traîneau pour bébé $15.00, balance de bébé $5.00. bébé bouncer ou "jolly jump" $15.00, 2 caméras Polaroid $10.00 & $15.00. sac de voyage $10.00, 2 paires de patins à roulettes $5.00, 1 polisseuse avec brosse $20.00, 1 valise $10.00, 2 miroirs pour camionette Van $10.00, 1 lanterne T.V. pour auto $10.00, 1 "Press drill" avec moteur $300.00, 2 bidons pour gaz 1-5 gallons, 1-1 gallon $6.00, 1 "Jack" $3.00. Téléphonez au No 237 - 0936.
- 151 -

À VENDRE - tracteur à chenille "International T D 6" en bon état. $3,500.00. Téléphonez au No 261-1396.
- 150 -

À VENDRE - automobile "Ford Custon 500", 8 cylindres 1972, moteur et transmission neufs, très bon état. Demande $1,200.00. Téléphonez au No 257-3651.
- 158 -

À LOUER - rue De la Morénie, appartement de 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus. Libre le 1er décembre. Téléphonez au No 233-6238, après 17h00.
- 176 -

À VENDRE - Roulotte motorisée - ("Motor-home") - Edson Polar 1979, moteur Dodge, 24,000 kms, en parfaite condition, stéréo et CB, échelle et porte-bagages, porte-skis, tapis, servo-freins et servo-direction, etc. À sacrifier à 19,5000, ou meilleure offre. 256-6310.
- 177 -

À LOUER - parc Windsor, maison 1160 pieds carrés, 3 chambres à coucher, air climatisé, fait face à un parc. $425.00/mois. Libre le 1er décembre Téléphonez au No 237-6800.
- 153 -

À VENDRE - dans village de Saint-Claude, maison de 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, congélateur inclus. Téléphonez à Annette Arbez au No 222-0739.
- 155 -

CHERCHE - compagne ou ménagère pour quelques heures par semaine. Téléphonez au No 284-0167, Quartier River & Osborne, Winnipeg.
- 156 -

ST ANTHONY'S BOOK & CHURCH SUPPLIES
(précédemment Burns-Hanley)
164, boulevard Provencher Winnipeg
R2H 0G3 Tél.: 233-4480

Pelland Catering
Traiteurs: mariages, dîners
réceptions et banquets
161, boulevard Provencher, Saint-Boniface
TÉLÉPHONE: 247-3319

CHAPELLE FUNÉRAIRE SAINT-PIERRE
Luc DANDENAULT, Gérant
Résidence: 433-7633 Bureau: 433-7879
"LOEWEN FUNERAL CHAPELS"
Steinbach Tél.: 326-2085

ARROW
APPLIANCE SERVICE
Tél: 233-3385
579 St. Mary's Road Winnipeg, Manitoba

Chiropraticiens

Rendez-vous Téléphone: 233-3060
CENTRE CHIROPRATIQUE PROVENCHER
154, boulevard Provencher
Saint-Boniface, Manitoba
CHIROPRATICIEN
Gilbert-E. Bohémier, D.C.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE LA SUCCESSION de feu JOSEPH MOUSSEAU, de la ville de Winnipeg, au Manitoba, ouvrier.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée doivent être déposées à l'étude des soussignés, 201-185, boulevard Provencher, Winnipeg, Manitoba, R2H 3B4, avant le 18 décembre 1981.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 16e jour de novembre 1981.

TEFFAINE, MONNIN, HOGUE & TEILLET
Procureurs de la succession.



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRE

DES SOUMISSIONS SCELLÉES en vue du projet indiqué ci-après, adressées au gérant de district, finances et administration, Travaux Publics Canada, 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2 -au téléphone: (204) 949-2372, seront accueillies jusqu'à l'heure et la date de tombée mentionnées plus bas.

Projet no 038132 MINIOTA, Manitoba
Bureau de Poste de Miniota
Modifications à l'immeuble en vue d'aider les personnes physiquement handicapées

Date de tombée: **11:30 AM (HCN) 15 décembre 1981**

Aucun dépôt requis.

La documentation relative à cette soumission peut être obtenue au 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, et peut être consultée aux bureaux de Brandon et de Winnipeg de l'Association des Constructeurs.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Z. Ikotin, administrateur de projets **(204) 949-4910**

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS SCELLÉES en vue du projet indiqué ci-après, adressées au gérant de district, finances et administration, Travaux Publics Canada, 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2 -au téléphone: (204) 949-2372, seront accueillies jusqu'à l'heure et la date mentionnées plus bas. La documentation relative à cette soumission peut-être obtenue des bureaux du ministère, sur versement du dépôt requis.

Projet no 038110 Winnipeg, Manitoba
Edifice fédéral
Étage principal C.E.P.A.C.S.
Modifications

Date de tombée: **11:30 A.M. (HCN) 11 décembre 1981**

Dépôt requis: **$25.00**

Les documents relatifs à cette soumission peuvent être obtenus au 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, et peuvent être consultés au bureau de l'Association des Constructeurs de Winnipeg.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Z. Ikotin, administrateur de projets **(204) 949-4910**

RENSEIGNEMENTS ADDITIONNELS

Le dépôt exigé pour les plans et devis descriptifs doit être soumis sous forme de chèque bancaire, émis à l'ordre du Receveur général du Canada, et sera remboursé sur retour des documents en bon état, dans le délai d'un mois de la prise de connaissance des soumissions.

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de feu ANASTASIE LAMBERT, du village de Saint-Malo, au Manitoba, épouse d'Ulysse Lambert, du même endroit, fermier, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession ci-dessus mentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés Chambre 200, 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, avant le 31e jour de décembre 1981.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 19e jour de novembre, 1981.

MARCOUX BETOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession.

AVIS AUX CRÉANCIERS

EN CE QUI CONCERNE la succession de LÉONA BERARD, du village de Saint-Pierre-Jolys, au Manitoba, retraitée, décédée.

TOUTES réclamations contre la succession susmentionnée devront être déposées à l'étude des soussignés, pièce 200, 170, rue Marion, Winnipeg, Manitoba, R2H 0T4, le ou avant le 4 janvier 1982.

DATÉ à Winnipeg, au Manitoba, ce 17e jour du mois de novembre 1981.

MARCOUX BETOURNAY LA BOSSIÈRE
Procureurs de la succession



APPRENTI

L'Établissement de Recherches Nucléaires de Whiteshell, Pinawa, Manitoba recherche un apprenti.

APPENTI MÉCANICIEN EN INSTRUMENT: Un stagiaire pour faire son apprentissage en vue d'être qualifié comme ouvrier mécanicien en instrument aux termes de la Loi sur l'apprentissage du Manitoba. Les candidats doivent avoir terminé la classe de onzième année minimum. On préfère un technologue en instrument diplômé. Les candidats technologue en instrument qualifiés bénéficieront de crédits leur permettant de réduire la période d'apprentissage. Les candidats doivent être âgés de 18 ans.

Les hommes ou les femmes que ce poste intéresse et qui possèdent les qualifications requises sont priés de faire une demande écrite accompagnée des renseignements voulus au superviseur du personnel, L'Energie Atomique de Canada Limitée, ÉTABLISSEMENT DE RECHERCHES NUCLÉAIRES DE WHITESHELL, PINAWA, Manitoba R0E 1L0.



Atomic Energy of Canada Limited — L'Energie Atomique du Canada, Limitee



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS SCELLÉES en vue du projet indiqué ci-après, adressées au gérant de district, finances et administration, Travaux Publics Canada, 201 -269, rue Main, Winnipeg, Manitoba, R3C 1B2, au téléphone: (204) 949-2372, seront accueillies jusqu'à l'heure et la date de tombée mentionnées plus bas.

Projet no 034116, STEINBACH, Manitoba
Bureau de Poste
Modifications à l'immeuble en vue de l'aide aux personnes physiquement handicapées.

Date de tombée: **11h30 AM (HCN) 15 décembre 1981**

Aucun dépôt requis.

La documentation relative à cette soumission peut être obtenue au 269, rue Main, pièce 201, Winnipeg, Manitoba, et peut être consultée au bureau de l'Association des constructeurs de Winnipeg.

Pour plus de renseignements, communiquez avec Z. Ikotin, administrateur de projets **(204) 949-4910**

La soumission la plus basse, ou toute autre, ne sera pas nécessairement acceptée.

Canada

METRO AGENCIES LIMITED

Saint-Boniface
Joli bungalow - 2 chambre à coucher, chambre à coucher supplémentaire au sous-bassement - Salle de récréation presque finie - sous-bassement complètement iséolé- Air climatisé - Garage.

Saint-Boniface — **rue de la Morénie**
Maison d'un étage et demi - 3 chambres à coucher - Dînette - Salle de récréation en très bon état - Garage.

Sainte-Anne — **$42,500.00**
Bungalow d'un an et demi - 3 chambres à coucher - dînette - chauffage au gaz naturel - sous-bassement complet - grand lot - très bonne hypothèque.

Appelez **Nap ou Bernice** au No. **233-0182.** Domicile: **269-3360**

Le Comité provisoire du Regroupement des Femmes franco-manitobaines recherche une

COORDINATRICE

pour organiser un atelier de fin de semaine

Terme du contrat: l'équivalent de quinze jours de travail, d'ici la fin janvier 1982

Tâches:
- articulation du contenu de l'atelier.
- coordination/réalisation de l'atelier (logement, personnes-ressources,contacts)
- préparation d'un rapport sur les résultats de l'atelier

Exigences:
- bonne connaissance du milieu.
- expérience dans l'organisation de réunions et/ou d'ateliers.
- expérience de travail ou de bénévolat chez les femmes.
- connaissance des besoins des femmes.
- bonne connaissance du français écrit et parlé.

Salaire: à négocier.

Pour plus de renseignements, appeler **Lucille Cenerini au 233-4915.**

Envoyer votre curriculum vitae **avant le 11 décembre** au:

Comité provisoire du Regroupement des Femmes franco-manitobaines
C.P. 145
Saint-Boniface, Mantioba
R2H 3B4

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Canada Mortgage and Housing Corporation

Architecte/ Planificateur

Calgary
$24,310 - $30,394
(sujet à révision en janvier 1982)

Rattaché à notre succursale de Calgary, ce mandat consiste principalement à assurer un soutien professionnel dans le domaine de la planification urbaine et architecturale. Dans ce cadre, vous verrez à ce que la conception de divers projets respecte les principes conceptuels fondamentaux tout en répondant aux exigences stipulées par la SCHL. Porte-parole de la Société en matière de conception résidentielle et de planification de site, vous devrez aussi établir et maintenir des rapports de travail efficaces avec des équipes de professionnels et de techniciens du secteur privé.

Possédant un dipllôme en architecture d'une université reconnue, vous êtes membre d'une association provinciale d'architectes ou en être admissible. Comptant plusieurs années d'expérience dans le domaine de la planification et du logement à votre actif, vous avez démontré à maintes reprises que vous êtes en mesure de travailler efficacement avec des équipes multidisciplinaires, de professionnels du secteur privé, des services gouvernementaux, des entrepreneurs et le public. De plus, vous maîtrisez la langue anglaise.

Nous vous offrons une gamme concurrentielle d'avantages sociaux comprenant une allocation pour déménagement.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante **avant le 5 décembre 1981.** Si vous préférez, vous pouvez aussi nous téléphoner. **Mme A. Viner Agent de dotation, SCHL, 602 - 11e Ave, S.W., Calgary, Alberta, T2R 0E1, (403) Tél.: 265-6860.**

Les postes à la SCHL sont offerts également aux hommes et aux femmes

Canada

horaire de cbwft

SAMEDI

28 NOVEMBRE

8:30 PASSE-PARTOUT
9:00 CASPER
9:30 CANDY
10:00 LES ENFANTS DU 47 A
Les Pommes de terre Bangee.
10:30 BOF ET COMPAGNIE
11:30 LA SEMAINE PARLEMENTAIRE À OTTAWA
12:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
13:00 CINÉ-FAMILLE
Lucie et les miracles. Comment une petite orpheline a trouvé un papa et une maman (Tchèque) **Chatteries.** Court métrage sur les chats.
14:30 DÉFI
Kilimandjaro: chasseurs d'images Jean-Pierre Danvoye rêve d'escalader le Kilimandjaro. À 28 ans, il réussit à réaliser son rêve.
15:00 BAGATELLE
16:00 LA COURSE AUTOUR DU MONDE
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 COSMOS
Anim.: Carl Sagan Série sur l'astronomie et les sciences de l'univers en général.
18:00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
L'Espion aux pattes de velours **(1re de 2).**
19:00 LA SOIRÉE DU HOCKEY
Au Maple Leaf Gardens de Toronto les Sabres de Buffalo rencontrent les Maple Leafs
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
21:55 NOUVELLES DU SPORT
22:05 LA POLITIQUE FÉDÉRALE
22:15 CINÉMA
24:00 CINÉ-NUIT

DIMANCHE

29 NOVEMBRE

8:30 PASSE-PARTOUT
9:00 LE PETIT CASTOR
9:30 KLIMBO
9:45 MA SOEUR LA TERRE
10:00 LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe célébrée en studio par le curé Ernest Viens, avec la Fraternité de religieux de Rimouski.
11:00 LA SEMAINE VERTE
Dossier: table ronde sur le statut des femmes collaboratrices en agriculture.
12:00 FOOTBALL AMÉRICAIN
Les Rams de Los Angelès rencontrent les Steelers de Pittsburgh. Anim.: Serge Arsenault.
15:00 HEBDO-DIMANCHE
15:30 COURT MÉTRAGE
16:00 SECOND REGARD
Rencontre avec le curé de la paroisse belge de St-Étienne et des membres de la Communauté dominicaine de Froidmont.
17:00 LE TÉLÉJOURNAL
17:05 SALUT SANTÉ
À chacun sa santé
17:30 GÉNIES EN HERBE
Rencontre entre l'école Eric Hamber de Vancouver et le Séminaire Sainte-Marie, de Shawinigan.
18:00 CHEZ DENISE
Le Père à Denise et le démon du midi. Germaine trouve que son mari s'intéresse beaucoup trop à Ginette, serveuse à son restaurant.
18:30 LES BEAUX DIMANCHES
Le Gala du Mérite sportif. En direct du Complexe Claude-Robillard, présentation d'un trophée au meilleur athlète amateur de l'année. Anim.: Reine Malo et le champion de tennis François Godbout.
19:30 LES BEAUX DIMANCHES
Les Grandes Marées. Dramatique filmée à l'Île d'Orléans. Scénario, dialogues et réalisation de Jean-Paul Fugène d'après le roman de Jacques Poulin. Avec Yvan Ponton, Béatrix Van Til.
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
21:55 SPORT-DIMANCHE
22:05 CINÉ-CLUB

LUNDI

30 NOVEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Cuisine régionale. Recette de flétan aux petits légumes.
11:00 MON PAYS MES AMOURS
Gaspésie: on est ben sur l'eau. Norbert Dunn, pêcheur gaspésien, nous parle de sa famille, de son métier, des difficultés de s'arracher une vie à la pêche.
11:30 CAPITAINE CAVERNE
11:55 LES PIERRAFEU
Science fiction
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 CÉSAR BIROTTEAU
D'après l'oeuvre d'Honoré de Balzac. Avec Anouk Ferjac. Martin Trévières. **(1re de 6).**
15:30 LES ATELIERS
16:00 BOBINO
16:30 EDGAR ALLAN, DÉTECTIVE
La Mine d'Adam.
17:00 GALACTICA
Célestra. L'unité Célestra commandée par le commandeur Chroms rejoint le Galactica, après un long périple. Parmi son équipage, Starbuck reconnaît son exfiancée Aurora qu'il croyait morte.
18:00 CE SOIR
Avec Pierre Chevrier et François Riopel
18:30 TERRE HUMAINE
Hector et Marthe filent le parfait bonheur. À la boulangerie, Berthe est soucieuse à cause de Laurent. Après bien des jours, Martin finit par savoir où il peut rejoindre Véronique Roy.
19:00 L'EXÉCUTEUR
21:00 VIVRE ICI MAINTENANT
Jacques Languirand tente de nous faire redécouvrir le principe féminin en chacun de nous et en dehors de nous, question de survie pour l'humanité.
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES
22:10 À COMMUNIQUER
23:10 LA COURONNE DU DIABLE
(11e de 13): Les fleurs sont silencieuses.

MARDI

1er DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Le Tricot, Chandail toute occasion
11:00 LES JOUEURS
Métamorphose. Pour certains, les tarots ne sont que des cartes utilisées en cartomancie. Pour leurs vrais adeptes, c'est une mythologie ésotérique et religieuse permettant une connaissance approfondie de l'égo et d'autrui
11:30 HEIDI
11:55 LA PORTEUSE DE PAIN
(12e de 13). Dans un ultime effort pour sauver la situation, Ovide tente de faire disparaître. Jeanne Fortier surnommée Maman Lison.
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 CINÉMA
16:00 BOBINO
16:30 AU JEU
17:00 LES PIERRAFEU
17:30 TÉLÉJEANS
18:00 CE SOIR
18:30 DU TAC AU TAC
19:00 LES GIROUETTES
Médée a décide de passer les Fêtes au soleil avec la veuve et tous deux se font remplacer au travail, malgré le désaccord de Lucille.
19:30 QUINCY
20:30 LE POINT
Anim.: Gil Courtemanche
21:30 LE TÉLÉJOURNAL
22:05 NOUVELLES DU SPORT
22:10 RENCONTRE
Inv.: Raimundo Panikkar **(dern. de 2).**
22:40 LAUTREC 82
Variétés Promotion du disque et de ses vedettes.
23:10 CINÉMA

MERCREDI

2 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT
9:15 L'ÉGLISE EN PAPIER
Pierre et Jacques
9:30 ANIMAGERIE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Lecture rapide. Bref aperçu de cette technique. Comment multiplier sa vitesse de lecture.
11:00 DU SIMPLE AU MULTIPLE
Comparaisons amusantes entre les façons anciennes et modernes de combler des loisirs de plus en plus nombreux.
11:30 UN ANIMAL, DES ANIMAUX
Le Chien courant
11:55 LA ROUTE DE L'AMITIÉ
Le Loup-garou.
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 LE TEMPS DE VIVRE
16:00 BOBINO
16:30 D'IBERVILLE
17:00 TÉLÉ-5
Arsène Lupin prend des vacances.
18:00 CE SOIR
18:30 PILE OU FACE
Jeu questionnaire animé par Stéphane Cherpit et réalisé par François Savoie. Gilbert LeNéal de Saint-Boniface affronte Denise Bellemare.
19:00 LE TEMPS D'UNE PAIX
Macpherson cause une surprise à Lionel et Mémère en arrivant du chantier. Il voudrait des nouvelles d'Antoinette. Au village, Marie-des-Neiges propose à Joseph-Arthur, le père d'Yvon, de faire sa comptabilité.
19:30 LES PLOUFFE
Dernière
20:30 NOIR SUR BLANC
Magazine d'information, Anim.: Denise Bombardier.
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS
21:10 REFLETS D'UN PAYS
De Winnipeg. Cow-boys canadiens-français. Fernand et Lise Perrault, ranchers à Via-Marie en Saskatchewan, dans une région ou pullulent les serpents à sonnettes.
23:10 CINEMA

JEUDI

3 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:00 MAGAZINE-EXPRESS
Groupe identifié, Johanne Caron, femme de gréviste. 52 semaines de grève, ça se vit comment lorsque la femme ne travaille pas et que le couple a deux enfants à faire vivre.
11:00 LE SON DES FRANÇAIS D'AMÉRIQUE
Philippe Bruneau, folkloriste montréalais.
11:30 LES TRAVAUX D'HERCULE JONSSON.
Dernière
11:55 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
Animaux de la mer rouge.
12:25 LE TÉLÉJOUNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
14:30 CINÉMA
16:00 BOBINO
16:30 POP-CITROUILLE
17:00 FRÉDÉRIC
Les Motards.
17:30 DANIEL BERTOLINO L'EXPLORATION ET VOUS
(Émission sous-titrée codée pour les mal-entendants) L'Iran.
18:00 CE SOIR
18:30 BOOGIE WOOGIE 48
Les Malheurs de Gisèle
19:00 LES GRANDS FILMS
21:30 NOUVELLES NATIONALES
21:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS
22:10 LA FINE CUISINE D'HENRI BERNARD
Recette de cuisine alsacienne. Au menu: gâteau forêt noire.
24:40 JAMAIS DEUX SANS TOI
La Voix de son maître
23:10 ANGOISSES

VENDREDI

4 DÉCEMBRE

9:00 EN MOUVEMENT
9:15 LES ORALIENS
9:30 ANIMAGERIE
9:45 TAPE-TAMBOUR
10:00 PASSE-PARTOUT
10:30 MAGAZINE-EXPRESS
Les encadrements. Bonnes idées pour des achats d'encadrements à bon prix.
11:00 PAYS ET PEUPLES
Le Brésil
11:30 UNE ARCHE IMMOBILE
L'Étrange Famille des lémuriens
11:55 UN PAYS, UN GOÛT, UNE MANIÈRE.
Les Jouets anciens
12:25 LE TÉLÉJOURNAL
12:30 ALLÔ BOU BOU
13:30 FEMME D'AUJOURD'HUI
D'Ottawa. Le club de la bonne alimentation.
14:30 CINÉMA
16:00 BOBINO
16:30 DON QUICHOTTE
17:00 HISTOIRES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
Les Fugitifs.
18:00 CE SOIR
18:30 MANITOBA EXPRESS
Réal. Donald Hétu
19:00 LAPRADE, POP, POP ET POP
Variétés
19:30 HORS SÉRIE
Les Marchands de rêve.
20:30 REPÈRES
Magazine d'information animé par Gérard-Marie Boivin.
21:30 NOUVELLES NATIONALES
22:55 NOUVELLES RÉGIONALES MÉTÉO ET SPORTS
22:10 CINÉMA
23:40 CINÉ-NUIT

Les films à l'affiche cette semaine

SAMEDI

22:15: (4) "MESSIDOR", Suis. 1979. Drame psychologique de A. Tanner avec Clémentine Amouroux et Catherine Rétoré. - Une étudiante part à l'aventure avec une jeune vendeuse qui a décidé de ragagner son village natal en auto-stop. - Traitement plutôt froid. Mise en scène précise et intelligente. Interprétation détachée.

24:00 (4) "POUPÉES DE CENDRES" (The Psychopath), G.-B. 1965. Drame policier de F. Francis avec Patrick Wymark, Margaret Johnston. - Scotland Yard recherche l'assassin de quatre anciens membres d'une commission d'enquête sur les crimes de guerre. -Policier traité dans le style des films d'horreur. Réalisation habile et nerveuse. Interprétation satisfaisante.

DIMANCHE

22:05 (2) "OEDIPE—ROI", It. 1967. Drame de P. Pasolini avec Franco Citti, Silvana Mangano. - Un prince de Thèbes est condamné par le destin à tuer son père et à épouser sa mère. - Traitement poétique d'un vieux mythe grec. Recréation imaginative de décors à l'antique. Mise en scène riche d'idées. Interprétation stylisée.

LUNDI

19:00: TÉLÉSÉLECTION: L'ÉTREINTE DU DESTIN Drame américain de Virgil Vogel. Après avoir combattu pour les nordistes, un homme revient dans son village natal et décide de devenir pasteur. Mais son entourage refuse de croire à sa sincérité.

MARDI

14:30 (3) "LOIN DE LA FOULE DÉCHAÎNÉE" (Far From the Madding Crowd), G.-B. 1967. Drame de J. Schlesinger avec Julie Christie, Terence Stamp et Alan Bates. - La jeune propriétaire d'un domaine rural est recherchée en mariage par trois hommes. Climat romantique. Mise en scène solide. Valeur picturale. Interprètes bien dirigés. -A. (Primière Partie).

23:10 (3) "STAVISKY", Fr. 1974. Drame social de A. Resnais avec Jean-Paul Belmondo Charles Boyer et Claude Rich. - Évocation d'un escroc célèbre des années 30. - Style souple et élégant. Structure complexe. Conception raffinée de la mise en scène. Jeu plein d'aisance de Belmondo.

MERCREDI

23:10 (3) "LA CECILIA", Fr. 1975. Drame de J. L. Comolli avec Maria Carta, Massimo Foschi. - En 1887, l'expérience d'un groupe d'anarchistes italiens venus fonder une commune libertaire au Brésil. - Récit fluide. Tableau à la fois réaliste et poétique. Interprétation sobre et vivante.

JEUDI

14:30 (3) LOIN DE LA FOULE DECHAÎNÉE (2ème partie)
19:00 GRANDS FILMS:
(4) "L'AUTRE VERSANT DE LA MONTAGNE" (The Other side or the Mountain), E.-U. 1975. Drame de L. Peerce avec Marilyn Hasset, Beau Bridges. - Une jeune skieuse est victime d'un accident à la suite duquel elle souffre de paralysie. - Évocation d'une expérience vécue. Traitement à la fois prenant et réconfortant. Mise en scène fonctionnelle et efficace. Jeu vivant et naturel des interprètes. -A

23:10 (5) "LA PROCHAINE VOIX QUE VOUS VERREZ" G.-B. 1975. Drame policier de R. Tronson avec Catherine Schell, Bradford Dillman. - Un pianiste, rendu aveugle dans un hold-up où sa femme a été tuée, reconnaît dix ans après la voix du criminel. - Produit pour la télévision. Thème classique traité avec un certain savoir-faire. Interprétation adéquate.

VENDREDI

14:30 (4) "LE GRAND SECRET", Fr. 1959. Documentaire de G. Calderon. - Compte-rendu des recherches scientifiques sur le secret des origines de la vie. - Intéressant. Images satisfaisantes. Commentaire clair et évocateur Honnêteté de la présentation. -A.

22:10 (4) "FRAGILE ÉQUILIBRE" (Surf), Aust. 1978. Drame psychologique de D. Chaffey avec Beau Bridges. Lloyd Bridges et Victoria Shaw. - Un homme d'affaires américain tente une réconciliation avec son fils installé en Australie. - Film tourné pour la télévision. Situations plausibles. Séquences sportives réussies. Réalisation vivante. Jeu convaincant des interprètes.

23:40 (4) "BISTOURI", It. 1973. Drame social de L. Zampa avec Gabriele Ferzetti, Enrico Maria Salerne et Senta Berger. - Derrière une façade honorable, un chirurgien en renom dissimule des trafics d'influence et de graves fautes professionnelles. - Pamphlet critiquant l'affairisme médical. Mise en scène alerte. Tendance à la charge. Intérêt constant. Forte interprétation.

REMARQUE

L'explication et les côtes ont été établies par l'Office des Communications sociales.

Les chiffres placés avant le titre indiquent la valeur artistique du film: (1) chef d'oeuvre; (2) Remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre

À la fin du texte, les lettres indiquent la convenance pour les jeunes: E - Enfants; A - Adolescents